القصیدتان

السبرده للبوصیری رحمۃ اللہ علیہ

و

اطیب النغم للشاہ ولی اللہ رحمۃ اللہ علیہ

المحشی

محمد بوستان

مدرس دار العلوم المحمدیہ الغوثیہ بھیرہ شریف (سرجودھا)

الناشر

ضیاء القرآن پبلیکیشنز

لاہور ○ کراچی

نام کتاب : القصیدتان (قصیدہ بردہ. قصیدہ اطیب النغم)

المؤلفان : امام شرف الدین بوصیری رحمۃ اللہ علیہ

شاہ ولی اللہ محدث دهلوی رحمۃ اللہ علیہ

المحشی : علامہ ملک محمد بوستان

فاضل و مدرس دارالعلوم محمدیہ غوثیہ بھیرہ شریف

التاریخ النشر : رمضان المبارک ۱۴۲۳ھ هجری

الموافق دسمبر ۲۰۰۲ء عیسوی

الناشر : ضیاء القرآن پبلیکیشنز. لاهور

العدد : ۲۰۰۰

المطبع : جمال القرآن پرنٹر. لاهور

قیمۃ الکتاب : 26 روپے

القصیدتان
البردہ للبوصیری رحمۃ اللہ علیہ
و
اطیب النغم للشاہ ولی اللہ رحمۃ اللہ علیہ
المحشی
محمد بوستان
الفاضل والمدرس لدار العلوم المحمدیہ الغوثیہ
الناشر
ضیاء القرآن پبلیکیشنز
لاہور ○ کراچی ○ پاکستان

القصیدتان

البردہ للبوصیری رحمۃ اللہ علیہ

و

اطیب النغم للشاہ ولی اللہ رحمۃ اللہ علیہ

المحشی

محمد بوستان

مدرس دار العلوم المحمدیہ الغوثیہ بھیرہ شریف (سرجودھا)

الناشر

ضیاء القرآن پبلیکیشنز

لاہور ٥ کراچی

نام کتاب : القصیدتان (قصیدہ بردہ۔ قصیدہ اطیب النغم)

المؤلفان : امام شرف الدین بوصیری رحمۃ اللہ علیہ

شاہ ولی اللہ محدث دھلوی رحمۃ اللہ علیہ

المحشی : علامہ ملک محمد بوستان

فاضل و مدرس دارالعلوم محمدیہ غوثیہ بھیرہ شریف

التاریخ النشر : رمضان المبارک ۱۴۲۳ھ ہجری

الموافق دسمبر ۲۰۰۲ء عیسوی

الناشر : ضیاء القرآن پبلیکیشنز۔ لاھور

العدد : ۲۰۰۰

المطبع : جمال القرآن پرنٹر۔ لاھور

قیمۃ الکتاب : [illegible]

كلمة الناشر

إن "دار ضياء القرآن" للنشر والتوزيع قد تمّ تأسيسها سنة ١٣٥٩ھ بيد سماحة الشيخ العلامة والنحرير الفهامة فضيلة القاضى بير محمد كرم شاه ألأزهرى الشهير بلقب "ضياء الأمة" رحمة اللّٰه تعالىٰ عليه۔ و من أهداف الدار الإهتمام بطباعة الكتب القيمة المفيدة لكافة المسلمين لتكون نافعة فى فهم أمور دينهم وداعية إلى التفكر و وصلة إلى التدبر۔ و لقد منّ اللّه جلّ و على علينا و شرّفنا بعطاء التوفيق للقيام بالواجب تجاه مسئولياتنا منذ لحظة تأسيسها بأسلوب أحسن مايكون وطراز أجمل مايقاس۔

أما دائرة منشوراتنا فكانت حتى الآن مقصورة على طباعة الكتب باللغة الأردوية القومية والرسمية فى باكستان ولغة مسلمى شبه القارة الهندية۔

و فى السنة ٢٠٠٠م سعدنا بطباعة أول كتاب باللغة الإنجليزية و هو "جمال القرآن" لفضيلة الشيخ مؤسس الدار ضياء القرآن۔ فنشرنا فيه النص القرآنى إلى جانب الترجمة الإنجليزية لمعانى ألفاظ القرآن الكريم من أصل ترجمة الأردوية۔

والأن تهيأت الظروف بعونه سبحانه و تعالىٰ أن نطبع أول كتاب عربيو للعربية حظ مضاعف كما نبتدأ فى نفس الوقت بقصيدة البردة للبوصيرى رحمة اللّٰه عليه وقصيدة أطيب النغم للشاه ولى اللّٰه الدهلوى رحمة الله عليه مثالين ممتازين بارزين دون النظيرفى مدح النبى الكريم صلى الله عليه وسلم۔ فنرجو من الله العلى القدير أن يرزقنا التوفيق ويؤيدنا بالنجاح والفلاح فى هذا العمل المبارك و يجعلنا من الفائزين فى الدارين والطالبين والمخلصين لرضاه فى كل وقت وحين۔

والحمد للّٰه رب العالمين۔ والصلاة والسلام على سيد المرسلين وآله وأصحابه أجمعين

محمد حفيظ البركات شاه

مدير دار ضياء القرآن

للنشر والتوزيع

لاهور۔ باكستان

بسم الله الرحمن الرحيم

كلمة المحشي

حامدا على كماله شاكرا على أنعمه و مصلّيا و مسلّما على صفوة الأنبياء والمرسلين و على آله و صحبه أجمعين۔ أما بعد فإنه قدتمّ ولله الحمد قرار اللجنة المشرفة على المنهج الدراسي لدار العلوم المحمدية الغوثية بهيره (مديرية سرجودا/باكستان) بتعليم القصيدتين العربيتين الجليلتين البرده للإمام البوصيرى و اطيب النغم للشاه ولي الله ألدهلوى رحمهما الله تعالى لإستدراج المراحل الدراسية بدار العلوم بكافة فروعها على الصعيدين الداخلى والخارجى ليستنير بضوء هما اللامع أذهان طلاب العلوم الدينية لكون كل واحدة منهما أمينة فى حدذاتها من ناحية ندرة الكلام لمطالب عالية و فكرة سليمة و إرشاد بليغ و حب صادق كما أنهما تحتويان من ناحية فصاحة اللسان علے كلمات رائعة و تراكيب بارعة و مفردات نادرة و أساليب عجيبة التى لا يستطيع الدارس أن يفهمها بالسهولة للوصول إلى المعانى المقصودة فى نصهما العربى الأصيل بل و قد يستصعب أحيانا إدراك مطالبها المقصودة بصورة كاملة على بعض المدرسين كذلك۔ فأردت بتوفيق الله العظيم أن أقوم بمهمة التحشية لأجل رفع تلك العوائق العلمية الحائلة بالحواشى من وجهة نظر إستعارة الكلمات مختصرة لفظا و منحصرة عليها بإستيعاب الفائدة عظيمة حجما والتى تحتوى بشكل جمل بسيطة على شرح المفردات فى متن كل واحدة من القصيدتين الشريفتين و بيان محلها فى الإعراب و توضيح معانى الأبيات۔

أشكر الله عزّو جلّ على منح التوفيق إياى لتكميل تحشية القصيدتين۔

و ختاما أُبدئ شكرى و تقديرى للحاج محمد حفيظ البركات حفظه الله تعالى مدير دار ضياء القرآن للنشر والتوزيع على إهتمامه بطبع القصيدتين المتحليتين بثوب فاخر جديد، باسطا يدىّ إلى جناب بديع الكتاب والقلم أن يتقبلهما منا بقبول حسن جاعلالهما موقعا لإقبال عظيم و نفع عميم۔

محمد بوستان

المدرس لدار العلوم المحمدية الغوثية

بسم الله الرحمن الرحیم

الفصل الاول فی ذکر الحبیب

(۱) الهمزة استفهامیة۔ من حرف جار وهی مع مجرورها متعلقة بمزجت۔ جیران جمع جار والباء فی معنی فی۔ ذی ای صاحب۔ سلم اسم شجر اوذی سلم اسم موضع۔ مزجت بصیغة المذکر المخاطب۔ دمعا اسم منصوب لانه مفعول به وهو موصوف۔ جری من مقلة صفة دمعالان الجملة وقعت بعد النکرة۔ مقلة جانب العین۔ بدم متعلقة بمزجت۔ أانت تبکی وتصب عبرات من اطراف

(۱) اَمِنْ تَذَکُّرِ جِیْرَانٍ بِذِیْ سَلَمٍ
مَزَجْتَ دَمْعًا جَرٰی مِنْ مُّقْلَةٍ بِدَمِ

(۲) اَمْ هَبَّتِ الرِّیْحُ مِنْ تِلْقَاءِ کَاظِمَةٍ
اَوْاَوْمَضَ الْبَرْقُ فِی الظَّلْمَآءِ مِنْ اِضَمِ

(۳) فَمَا لِعَیْنَیْکَ اِنْ قُلْتَ اکْفُفَا هَمَتَا
وَمَا لِقَلْبِکَ اِنْ قُلْتَ اسْتَفِقْ یَهِمِ

(۴) اَیَحْسَبُ الصَّبُّ اَنَّ الْحُبَّ مُنْکَتِمٌ
مَا بَیْنَ مُنْسَجِمٍ مِّنْهُ وَ مُضْطَرِمِ

عینیك و تمزج دما بد معك لان ذکری اصحاب ذی سلم جائك (۲) ام متصلة اومنقطعة اذا کانت منقطعة فهی فی معنی بل۔ تلقاء جانب۔ کاظمة اسم فاعل من کظم معناه امسك ههنا اسم مدینة اوروضة رسول اللّٰه ﷺ۔ اومض ای لمع لمعا خفیفا۔ الظلماء ظلمة۔ اضم اسم جبل قریب من المدینة المنورة۔ ام هبت الریح من جانب کاظمة او لمع البرق فی الظلمة من جبل اضم (۳) الفاء عاطفة۔ ما استفهامیة مبتدأ۔ لعینیك خبر۔ ان شرطیة۔ قلت قول۔ اکففا مقولة۔ اکففا من کفّ ای امسکا۔ همتا من همی ای ید مع کثیرا۔ استفق صیغة امر من استفاق ای اسکن۔ یهم من وهم ای یحزن۔ القول مع مقولة شرط۔ همتا بصیغة تثنیة مونث ماضی معروف من همی جزا هکذا الجملة الثانیة۔ ما وقع بعینیك ان قلت امسکا لاتمطرالدموع لا تطیعاك بل تکثران الدموع وما خطر بقلبك اذا قلته اسکن لا تضطرب یحزن حزناً شدیدا (۴) یحسب ای یظن۔ الصب العاشق۔ فی الاصل هو صفة مشبهة من الصب ای اراقة الدمع لان المحب یریق دموعه للحبیب کل وقت۔ منکتم اسم فاعل من انکتم ای مستتر۔ منسجم من الانسجام ای نزول الدمع۔ مضطرم من اضطرام اصله مضترم ای قلب حزین ملتهب قلبت تائه طاء۔ ایظن المحب ان محبته مستترة لا یطلع عنیها

احد کیف هذا اذا کان الدمع ینزل والقلب یلتهب۔

(۵)لولا شرطیة۔ الهوی مبتدأ۔ خبره محذوف۔ المبتدامع خبره شرط و بعده جزاء۔ طلل الاماکن الخربة۔ ارقت بصیغة مذکر مخاطب من ارق معناه سهرت۔ البان شجر لطیف الزائحة ۔ العلم الجبل ۔ ان لم یکن فی قلبك محبة راسخة فلن تصب دموعا علی الاماکن الخربة کان یسکن فیها حبیبك و لن تسهر لذکر البان والعلم معهما تذکار محبوبك (۶) کیف استفهامیة حال من ضمیر مستتر فی تنکر۔ عدول جمع عادل ای شاهد عادل هو فاعل شهدت۔ السقم مرض قلب یدل علیه ضعف الجسم وصفرة الوجه ۔ ای انت لا تستطیع ان تنکرالمحبة بعدما شهد علیك شاهدان عادلان هما الدمع و السقم (۷) اثبت احکم و اقر۔ الوجد حزن قلبی۔ خطیّ تثنیة من الخط فی الاصل خطین حذفت نونه للاضافة۔ عبرة دمع۔ضنیً ضعف۔ بهار ورداصفر۔ عنم شجر احمر اغصانه ناعمة۔ ای اظهرواحکم حزن القلب علی وجهك خطین خط من العبرة وخط من الضعف کالورد الاصفر والعنم۔ (۸) نعم کلمة ایجاب۔ سری الذهاب فی اللیل۔ طیف خیال۔ اهوی احب۔ فارقنی فاسهرنی، یعترض بالالم یهلك و یختتم بالوجع طیف من اهوی ، فاعل سری، الحب مبتدأ وما بعده خبره۔ نعم جاء خیال من احبه فی اللیل فایقظنی و الحب یهلك اللذات و المسرات بالالم۔

(۵) لَوْلَا الْهَوٰی لَمْ تُرِقْ دَمْعاً عَلٰی طَلَلٍ
وَلَا اَرِقْتَ لِذِکْرِ الْبَانِ وَالْعَلَمِ

(۶) فَکَیْفَ تُنْکِرُ حُبّاً بَعْدَ مَا شَهِدَتْ
بِهٖ عَلَیْكَ عُدُوْلُ الدَّمْعِ وَالسَّقَمِ

(۷) وَاَثْبَتَ الْوَجْدُ خَطَّیْ عَبْرَةٍ وَّضِنًی
مِثْلَ الْبَهَارِ عَلٰی خَدَّیْكَ وَالْعَنَمِ

(۸) نَعَمْ سَرٰی طَیْفُ مَنْ اَهْوٰی فَاَرَّقَنِیْ
وَالْحُبُّ یَعْتَرِضُ اللَّذَّاتِ بِالْاَلَمِ

(۹) یاحرف نداء۔ لائمی اسم فاعل من لام۔ی مضاف الیہ۔ العذری، منسوب الی قبیلۃ عذرمن یمن کان حب اهل القبیلۃ طاهر ا خالصا من الا د ناس۔ معذرۃ منصوب لانہ مفعول مطلق .فعلہ محذوف ای انی اعتذرالیک معذرۃ۔ لوانصفت شرط۔ لم تلم جزاء۔ یا من یلومنی فی المحبۃ المطهرۃ من الادناس انی اعتذر الیک معذرۃ لو کنت عادلالم تلمنی ولم تعذلنی۔(۱۰) عدتک من عدا یعدو معناہ تجاوز۔حالی حال مضاف۔ ی مضاف الیہ۔ سرّی سرمضاف ۔ی مضاف الیہ۔ بمستتر بمختف۔ وشاۃ جمع واش الواشی من یخبر سراحدالی الغیر۔ متحسم منقطع، ذاهب۔

(۹) یَالَائِمِیْ فِی الْهَوَی الْعُذْرِیِّ مَعْذِرَۃً
مِنِّیْ اِلَیْکَ وَلَوْ اَنْصَفْتَ لَمْ تَلُمِ

(۱۰) عَدَتْکَ حَالِیْ لَا سِرِّیْ بِمُسْتَتِرٍ
عَنِ الْوُشَاۃِ وَلَا دَائِیْ بِمُنْحَسِمِ

(۱۱) مَحَضْتَنِی النُّصْحَ لٰکِنْ لَّسْتُ أَسْمَعُہٗ
اِنَّ الْمُحِبَّ عَنِ الْعُذَّالِ فِیْ صَمَمِ

(۱۲) اِنِّی اتَّهَمْتُ نَصِیْحَ الشَّیْبِ فِیْ عَذَلٍ
وَالشَّیْبُ اَبْعَدُ فِیْ نُصْحٍ عَنِ التُّهَمِ

وصل الیک خبر حالی، الان سر محبتی لیس بمستتر عن الوشاۃ ومرضی لیس بمنقطع (۱۱) مخضتنی ای اخلصت لی۔ النصح جمع نصیحۃ۔ العذال جمع عاذل معناہ لائم۔ صمم ثقل فی اذن، ضد سماع۔ اخلصت لی نصحک لکنی لست اسمعها لان المحب لا یسمع الملامۃ۔(۱۲) اتهمت بصیغۃ و احد متکلم فعل ماضی معروف من التهمۃ۔ الشیب اخر العمر، الکِبَر، بیاض الشعر، متی نصحنی و لا منی شیبی و بیاض شعری علی محبتی اتهمت علیہ و الشیب لم یتهم فی نصیحتہ عموما فلهذاخذ سبیلک وخل سبیلی

الفصل الثانی فی منع ہوی النفس

(۱)امارة اسم مبالغة من الا مر مضاف الی یاء المتکلم و منصوب لانہ اسم انّ۔ ما اتعظت ای ما استفادت من الموعظة۔ الفعل مع متعلقاتہ خبرانّ۔ من جہلہا بسبب جہلہا۔ ان نفسی التی تامرنی بالمعصیة ما استفادت بسبب جہلہا من المنذر الذی ہو الشیب و الہرم (۲)لااعدت بصیغة و احد مونث غائب فاعلہ ضمیر مستتر یرجع الی امارة معناہ ما ہیأت الفعل الجمیل قری ضیافة۔ الاعمال الحسنة۔ الم نزل بغیر اعلام۔ غیر محتشم غیر مکرم و محترم منصوب لانہ حال من ضمیر الم۔ ما اہتمت بالفعل الحسن قری ضیف نزل براسی و اقام وہو غیر مکرم (۳) ما اوقرہ مااکرمہ۔ کتمت سترت سرا۔ المراد ہنا بیاض الشعر۔ بدا ظہر۔ الکتم الخضاب الاسود۔ انی ما اوقرمفعول اعلم۔ سرامنصوب موصوف۔ صفتہ جملة ما بعدہ۔ بالکتم متعلق بکتمت۔ لوکنت اعرف انی لا اکرمہ ولا اعظمہ سترت بیاض الشعربالخضاب الاسود۔(۴) ردمنع تبعید۔ جماح عتو، غوایة، ضلالة۔ لجم جمع لجام۔ من استفہامیة مبتدأ وما بعدہ خبرہ ۔من غوایتہا صفة جماح۔ جماح الخیل نائب الفاعل لیرد۔ من ینصرنی لمنع نفسی عن ضلالتہا و عتوہا کما یقبض عتوالخیل باللجم۔(۵) فلاترم من رام یروم ای لاتقصد۔ معاصی جمع معصیة ۔کسرای قطع۔ النہم کثیرالاکل۔ فلا ترد قطع شہوة النفس بالمعاصی لان الطعام لا یختتم شہوة البطن بل یزید۔

(۱) فَاِنَّ اَمَّارَتِیْ بِالسُّوْءِ مَا اتَّعَظَتْ
مِنْ جَہْلِہَا بِنَذِیْرِ الشَّیْبِ وَالْہَرَمِ

(۲) وَلَا اَعَدَّتْ مِنَ الْفِعْلِ الْجَمِیْلِ قِرَی
ضَیْفٍ اَلَمَّ بِرَأْسِیْ غَیْرَ مُحْتَشَمِ

(۳) لَوْکُنْتُ اَعْلَمُ اَنِّیْ مَااُوَقِّرُہ
کَتَمْتُ سِرًّا بَدَالِیْ مِنْہُ بِالْکَتَمِ

(۴) مَنْ لِّیْ بِرَدِّجِمَاحٍ مِنْ غَوَایَتِہَا
کَمَا یُرَدُّ جِمَاحُ الْخَیْلِ بِاللُّجُمِ

(۵) فَلَا تَرُمْ بِا لْمَعَاصِیْ کَسْرَشَہْوَ تِہَا
اِنَّ الطَّعَامَ یُقَوِّ یْ شَہْوَةَ النَّہِمِ

(٦) تهمله تترکہ۔ الرضاع شرب الولد لبن الامّ من الثدی۔ تفطمه تقطعه، تنهاه۔ ینفطم ینقطع و ینتهی۔ نفس الانسان کالو لد الصغیر إن تترکه یصیر شاباوهو یحب ان یشرب لبن الام من ثدیها لایترك هذا الفعل بنفسه وان ترده عن شرب اللبن ینتهٖ (٧) اصرف ردّ، بعّد۔ هواها هوا النفس۔ وحاذر اتق اتقاء بلیغا۔ تولیه تملکه ماتولی اذا ملك، یصم من اصمی ای یهلك، یصم من وصم ای یعیب۔ باعدهوی النفس عنك واتق ان یملك لاشك فیه اذا تولی الهوی لاحد یهلکه ویعیبه (٨)راعها من المراعیة واحد مذکر مخاطب امر حاضر معروف ای حافظها و انظرها۔ سائمة من

سامت الماشیة اذا خرجت من الحد۔ استحلت استلذت۔ المرعی، الا عمال غیر المشروعة۔ فلا تسم فلا تطلقها ان تفعل۔حافظ نفسك والحال انها فی الاعما ل متجاوزة حدوداان استلذت الاعمال المنهیة , فلا تطلقها ان تفعل (٩) کم استفهامیة۔ لذة تمییز موصوف۔ قاتلة صفته۔ للمرءِ مفعول قاتلة۔ الدسم الطعام المزیت المسمن۔ کم لذة قاتلة للانسان زینتها النفس والا نسان لم یعرف ان السم فی الطعام الشهی اللذیذ۔(١٠) اخش بصیغة واحد مذکر مخاطب من الخشیة خف۔ الدسائس جمع دسیسة حیلة خداع، مکر۔ الجوع۔ خلو المعدة من الطعام۔ شبع ضدالجوع ای امتلاء المعدة بالطعام۔ مخمصة جوع۔ تخم داء من امتلاء المعدة ای ثقل الطعام ولم یستمرئ اصله وخم قلبت الواو تاء۔ خف حیل نفسك سواء کانت من جوع أومن امتلاء معدة بعض جوع اضرمن امتلاء المعدة۔

(٦) وَالنَّفْسُ كَالطِّفْلِ إِن تُهْمِلْهُ شَبَّ عَلَى
حُبِّ الرَّضَاعِ وَإِنْ تَفْطِمْهُ يَنْفَطِمِ

(٧) فَاصْرِفْ هَوَاهَا وَحَاذِرْ أَنْ تُوَلِّيَهُ
إِنَّ الْهَوَى مَا تَوَلَّى يُصْمِ أَوْ يَصِمِ

(٨) وَرَاعِهَا وَهِيَ فِي الْأَعْمَالِ سَائِمَةٌ
وَإِنْ هِيَ اسْتَحْلَتِ الْمَرْعَى فَلَا تُسِمِ

(٩) كَمْ حَسَّنَتْ لَذَّةً لِلْمَرْءِ قَاتِلَةً
مِنْ حَيْثُ لَمْ يَدْرِ أَنَّ السَّمَّ فِي الدَّسَمِ

(١٠) وَاخْشَ الدَّسَائِسَ مِنْ جُوعٍ وَمِنْ شَبَعٍ
فَرُبَّ مَخْمَصَةٍ شَرٌّ مِنَ التُّخَمِ

(۱۱) استفرغ ای اجتهدان تفرغ۔ عین مجرور موصوف۔ قدا متلات من المحارم صفة۔ حمیة احتیاط، محافظة۔ اجتهد ان تفرغ دموعا من عین قد امتلأت من الافعال القبیحة والزم احتیاط الندم ای اندم علی افعالک دائما (۱۲) خالف بصیغة واحد مذکرمخاطب من المخالفة ای لا تطعهما ای۔ خالف النفس والشیطان فی کل امروفی کل حال ولا تطعهما وان اخلصالک النصیحة فالزم علیهما التهمة لانهما عدوان مبینان لک (۱۳) لا تطع فعل مضارع مجزوم بلا النهی ۔ خصما مقابل، مخالف۔ حکما قاضی۔ کید تدبیر مخفی۔ لاتطع النفس و الشیطن یکونا فی صورة الخصم او فی صورة الحکم لانک تعلم کید النفس والشیطان (۱۴) عقم داء لادواء له وهو عدم قبول الرحم او الصلب الولد۔ استغفر اطلب المغفرة من الله واتوب الیه من قول لایعمل به ان فعلت هذا فقد نسبت به نسلاالی من لا یستطیع ان یلد(۱۵) الخیر العمل الصالح ما له عاقبة حسنة۔ ما اتمرت به ما عملت علیه۔ ما استقمت ما اخترت الصراط المستقیم فی الامور کلها فما ما استفهامیة مبتدأ۔ قولی لک استقم القول والمقولة خبر للمبتداء۔

قلت لک وللناس ان اعملوا خیرا لکن ما عملت علیه بنفسی وما اخترت صراطا مستقیما فکیف یصح لی ان اقول لک اختر صراطا مستقیما (۱۶) نافلة اعمالا زائدة ، تزودت هیأت زاداو متاعا للسفر۔ مراده ماعملت اعمالا خیرا للآخرة لا اهتممت للاخرة قبل الموت بالاعمال النافلة ولا صلیت ولا صمت فرضاولم اصل ولم اصم النوافل والحال انّ النوافل تقرب الی الله۔

(۱۱) وَاسْتَفْرِغِ الدَّمْعَ مِنْ عَيْنٍ قَدِ امْتَلَأَتْ مِنَ الْمَحَارِمِ وَالْزَمْ حِمْيَةَ النَّدَمِ
(۱۲) وَخَالِفِ النَّفْسَ وَ الشَّيْطَانَ وَاعْصِهِمَا وَإِنْ هُمَا مَحَضَاكَ النُّصْحَ فَاتَّهِمِ
(۱۳) وَلَا تُطِعْ مِنْهُمَا خَصْماً وَّلَا حَكَماً فَأَنْتَ تَعْرِفُ كَيْدَ الْخَصْمِ وَالْحَكَمِ
(۱۴) أَسْتَغْفِرُ اللّٰهَ مِنْ قَوْلٍ بِلَا عَمَلٍ لَقَدْ نَسَبْتُ بِهٖ نَسْلًا لِّذِي عُقُمِ
(۱۵) أَمَرْتُكَ الْخَيْرَ لٰكِنْ مَا ائْتَمَرْتُ بِهٖ وَمَا اسْتَقَمْتُ فَمَا قَوْلِي لَكَ اسْتَقِمِ
(۱۶) وَلَا تَزَوَّدْتُ قَبْلَ الْمَوْتِ نَافِلَةً وَلَمْ أُصَلِّ سِوَى فَرْضٍ وَلَمْ أَصُمِ

الفصل الثالث فی مدح رسول الله

(۱)ظلم وضع الشیی علی غیر موضعه ۔ احیی الظلام قام بالعبادة لیلاولم ینم۔ المراد النبی صلی الله علیه وسلم۔ اشتکت من الشکوی ای اظهرت شکوی۔ قد ماه فی الأصل قدمان حذف نون التثنیة للإضافة۔ الضر مضرة۔ ورم انتفاح۔ ظلمت سنة نبینا محمد صلی الله علیه وسلم الذی قام باللیل ولم ینم وذکر الله وعبده الی ان احست قد ماه المضرة ای تورمتا (۲) شد عقد۔سغب جوع۔

(۱) ظَلَمْتُ سُنَّةَ مَنْ اَحْیَی الظَّلَامَ اِلٰی اَنِ اشْتَکَتْ قَدَمَاهُ الضُّرَّ مِنْ وَرَمِ
(۲) وَشَدَّمِنْ سَغَبٍ اَحْشَاءَهُ وَطَوٰی تَحْتَ الْحِجَارَةِ کَشْحًا مُتْرَفَ الْاَدَمِ
(۳) وَرَاوَدَتْهُ الْجِبَالُ الشُّمُّ مِنْ ذَهَبٍ عَنْ نَفْسِهٖ فَاَرَاهَا اَیَّمَا شَمَمِ
(۴) وَاَکَّدَتْ زُهْدَهُ فِیْهَا ضَرُوْرَتُهٗ اِنَّ الضَّرُوْرَةَ لَا تَعْدُوْ عَلَی الْعِصَمِ
(۵) وَکَیْفَ تَدْعُوْ اِلَی الدُّنْیَا ضَرُوْرَةُ مَنْ لَوْلَاهُ لَمْ تَخْرُجِ الدُّنْیَا مِنَ الْعَدَمِ
(۶) مُحَمَّدٌ سَیِّدُ الْکَوْنَیْنِ وَالثَّقَلَیْنِ وَالْفَرِیْقَیْنِ مِنْ عُرْبٍ وَّمِنْ عَجَمِ

احشاء جمع حشا اعضاء ما فی الجوف او قلب۔ کشحا، مابین الخاصرة والضلوع۔ مترف ناعمة۔ شد بطنه من شدة الجوع وطوی کشحا ناعمة الجلد تحت الحجارة(۳) راود عارض، طالب۔ الشم جمع اشم اوشمم المرتفع۔ عارضت الجبال المرتفعة التی کانت من ذهب نفسها الی حضرته لینظرالیهافاراها رسول الله صلی الله علیه وسلم رفعة وکمال استغناء ولم ینظر الیها نظرة(۴) اکد اتقن۔ زهد ترک الدنیا وما فیها۔ ضرورة حاجة۔ لاتعدو لاتجاوز، لاتغلب۔ العصم جمع عصمة قوة تمنع من المنهیات وتغری علی الماموراتـ اتقنت حاجة رسول الله صلی الله علیه وسلم زهده ان الحاجة لا تغلب علی قوة العصمة (۵) تدعو تمیل۔ من موصولة۔ لولاه شرط۔ لم تخرج الی آخره جزائه۔ الموصول مع صلة مضاف الیه لضرورة۔ مضاف مضاف الیه فاعل تدعو۔ کیف تمیل الحاجة رسول الله صلی الله علیه وسلم الی الدنیا الخسیسة وشان رسول الله صلی الله علیه وسلم هذا انه لولاه لم تخلق الدنیا (۶) محمد علم لخاتم النبیین رحمة للعالمین فی اللغة اسم لمن یحمد حمدا بعد حمد۔ سید رئیس ملجا۔ کونین الدنیا والاخرة والمراد اهلهما ۔الثقلین جن وانس۔ عجم ابکم الذی لا یتکلم والعرب یسمون غیر العرب عجما لانهم یظنون ان العجم لا یستطیعون ان یتکلموا کلا ما فصیحا۔ محمد سیدو ملجأ اهل الدنیا والاخرة یعنی الانس والجن والعرب والعجم۔

(۷)الامر ای من یامر۔ الناھی ای من ینھی۔ ابراسم تفضیل اصدق ۔نبینا یا مر الحسنات وینھی عن السیأت فلیس احداصدق منه فی الاثبات والنفی(۸) الحبیب المحبوب۔ اللام فی کل بمعنی فی هول، خوف۔ مقتحم اما اسم فاعل المراد بلیة داخلة بین النا س اواسم مفعول من اقتحم۔ صفة هول بمعنی شائع ومنتشر۔ الرجا الطمع فیما یمکن حصوله ۔شفاعة طلب العفو۔ سیدنا محمد صلی اللّٰه علیه وسلم هو واحد بعث علی مقام الشفاعة الکبریٰ ویرجی عنه فی کل مصیبة عامة ان ید عوفینجی اللّٰه الانس منها (۹) دعا فعل ماض فاعلهٔ ضمیر مستتر راجع الی هوالحبیب۔ الی اللّٰه۔ ای الی دین اللّٰه مستمسکون جمع مستمسك هوا سم فاعل ماخوذ من استمساك معناه اخذ بشدة۔ منفصم اسم فاعل من انفصام معناه منقطع ۔ دعا رسول اللّٰه صلی اللّٰه علیه وسلم الی دین اللّٰه من یستمسك به یا خذ بحبل لا ینقطع (۱۰) فاق علافی الرفعة۔ خَلق حسن صورة۔ الخُلق حسن سیرة۔ لم یدانوه بصیغة جمع مذکرغائب نفی جحد بلم من دانا یدانی ای تقاربوه۔ سیدنا محمد صلی اللّٰه علیه وسلم علاعلی الانبیاء فی الکمالات الظاهریة والکمالات الباطنیة ولم یصل احد من الانبیاء الی قرب من المکان الذی فازبه فی علم وکرم (۱۱)ملتمس اسم فاعل من التمس معناه سائل۔ غرفا مفعول به لملتمس معناه اخذالماء بالید ملئی الکف۔ البحر ذخیرة الماء الکثیر مراده اخلاق سیدنا محمد صلی اللّٰه علیه وسلم۔ رشفا جرعة اخذالماء بالغم۔ الدیم جمع دیمه مطر بلارعدوبرق یدوم اقل مدته ثلاثة ایام واکثره اربعون ۔ الا نبیاء کلهم سائلون عن رسول اللّٰه صلی اللّٰه علیه وسلم غرفامن بحراخلاقه اوجرعة من سحابه الوابل الهاطل۔

(۷) نَبِیُّنَا الْاٰمِرُ النَّاهِیْ فَلَا اَحَدٌ
اَبَرَّفِی قَوْلِ لَا مِنْهُ وَلَا نَعَمِ

(۸) هُوَ الْحَبِیْبُ الَّذِیْ تُرْجٰی شَفَاعَتُهٗ
لِکُلِّ هَوْلٍ مِّنَ الْاَ هْوَالِ مُقْتَحِمِ

(۹) دَعَا اِلَی اللّٰهِ فَالْمُسْتَمْسِکُوْنَ بِهٖ
مُسْتَمْسِکُوْنَ بِحَبْلٍ غَیْرِ مُنْفَصِمِ

(۱۰)فَاقَ النَّبِیّٖنَ فِیْ خَلْقٍ وَّفِیْ خُلُقٍ
وَلَمْ یُدَانُوْهُ فِیْ عِلْمٍ وَّلَا کَرَمِ

(۱۱)وَکُلُّهُمْ مِنْ رَّسُوْلِ اللّٰهِ مُلْتَمِسٌ
غَرْفًامِّنَ الْبَحْرِ اَوْرَشْفًا مِّنَ الدِّیَمِ

(۱۲)واقفون مطلعون اوقائمون خبر لکلھم بعد خبر۔ لدیہ عندہ ھو خاص من عنددال علی القرب۔ نقطۃ طرف خط لا ینقسم فی الطول والعرض والعمق ۔ شکلۃ قیدمن الاعراب ای الفتحۃ والکسرۃ والضمۃ والسکون۔ الانبیاء کلھم مطلعون علی مراتبھم عندہ کانھم نقطۃ من علمہ أوحرکۃ الاعراب من حکمہ اوالا نبیاء کلھم واقفون عند حضورہ کالنقطۃ والحرکۃ من علمہ وحکمہ (۱۳) تمّ معناہ کمل۔ معناہ کمالہ الباطنی۔ صورتہ کمالہ الظاھری۔ اصطفا انتخب، اختار۔ حبیبا حال من مفعول اصطفا۔ باریٔ خالق۔ نسم جمع نسمۃ فی الاصل روح مرادہ مخلوق۔ سیدنا

(۱۲)وَوَاقِفُونَ لَدَیۡہِ عِنۡدَ حَدِّھِم
مِنۡ نُقۡطَۃِ العِلۡمِ اَوۡ مِنۡ شَکۡلَۃِ الۡحِکَمِ

(۱۳)فَھُوَ الَّذِیۡ تَمَّ مَعۡنَاہُ وَصُوۡرَتُہ‘
ثُمَّ اصۡطَفَاہُ حَبِیۡبًا بَارِیُٔ النَّسَمِ

(۱۴)مُنَزَّہٌ عَنۡ شَرِیۡکٍ فِیۡ مَحَاسِنِہٖ
فَجَوۡ ھَرُ الۡحُسۡنِ فِیۡہِ غَیۡرُ مُنۡقَسِمِ

(۱۵)دَعۡ مَا ادَّعَتۡہُ النَّصَارٰی فِیۡ نَبِیِّھِم
وَ احۡکُمۡ بِمَاشِئۡتَ مَدۡ حًا فِیۡہِ وَ احۡتَکِم

(۱۶)فَانۡسُبۡ اِلَی ذَاتِہٖ مَاشِئۡتَ مِنۡ شَرَفٍ
وَانۡسُبۡ اِلَی قَدۡرِہٖ مَا شِئۡتَ مِنۡ عِظَمِ

(۱۷)فَاِنَّ فَضۡلَ رَسُوۡلِ اللّٰہِ لَیۡسَ لَہ‘
حَدٌّ فَیُعۡرِبَ عَنۡہُ نَاطِقٌ بِفَمِ

ومولنا محمد صلی اللہ علیہ وسلم ھوالذی کمل کمالہ الظاھری و کمالہ الباطنی من بعد عِد محاسنہ انتخبہ الخالق لکل مخلوق محبوبا (۱۴)منزہ، اسم مفعول من التنزیہ ای مبرأ مطھر۔ شریک ند، مقابل، مماثل۔ محاسنہ کمالاتہ الظاھرۃ والباطنۃ۔ جوھر اصل، مادۃ۔ منقسم اسم فاعل من الانقسام ای مقسّم۔ لایماثل احد من المخلوقات حتی الانبیاء والرسل فی کمالاتہ الظاھرۃ والباطنۃ فاصل الحسن موجود فیہ فقط وھو غیر مقسم فی غیرہ (۱۵) د ع بصیغۃ امر حاضر معروف من ودع یدع معناہ اترک۔ ادعتہ بصیغۃ واحد مونث غائب ماضی معروف من ادعی۔ فاعلہ النصاری جمع نصران۔ فی نبیھم ای فی عیسی علیہ السلام احکم بما شئت ای قل بما تحب وترضی۔ مد حانعتا۔ واحتکم ای تدبر، تفکر وحاکم۔ لاتقل فی نعتہ و وصفہ ما افتری النصاری فی عیسی علیہ السلام م انہ ابن اللہ اوالہ معاذ اللہ وغیر ذلک صفہ ماتحب وترضی و حاکم ان النبی صلی اللہ علیہ وسلم جامع لاوصاف کمالیۃ لا یقرب منہ احد من الانبیا ء اوالرسل (۱۶) فانسب، بصیغۃ واحد مذکرامر حاضر معروف اضف ۔ ذاتہ نفسہ، ما موصولۃ۔من شرف صلۃ الموصول مع صلتہ مفعول انسب۔ شرف عظمۃ، قدر، مرتبۃ۔ قل فی ذاتہ عظمۃ وشأنا ما تحب وترضی واضف الی نفسہ قدرا ومقاما ما تحب وتشتھی (۱۷) حد غایۃ۔ یعرب یظھر منصوب باضمار ان لان الفاء سببیۃ۔ ناطق متکلم۔ ان اوصاف و کمالات رسول اللہ لیس لھا نھایۃ ان کان لھا غایۃ فیظھرہ متکلم بفمہ

(١٨) ناسبت وافقت۔ قدره۔ عظمته۔ ايات جمع آية معجزات۔ عظماء تمييز۔ دارس اسم فاعل من دروس مضاف الى فاعله ۔الرمم جمع رمة عظام رخوة۔ لووافقت معجزاته قدره فى عظمة احى اسمه عظا ما بالية حين يلفظ عليها(١٩) لم يمتحنا بصيغة واحد مذكر غائب نفى جحد بلم معروف۔ نامفعول به۔ تعى واحد مونث غائب مضارع معروف من عَىَّ اتعب۔ حرصا، مفعول لاجله من لم يمتحنا۔ فلم نرتب بصيغة جمع متكلم نفى جحدبلم معروف من ارتياب اى لم نشك۔ لم نهم بصيغة جمع متكلم نفى جحد بلم معروف من وهم۔ لم يمتحنا رسول الله صلى الله عليه وسلم بالاشياء تتعب

(١٨) لَوناسَبَتْ قَدْرَهُ آيَاتُهُ عِظَمًا
أَحْيَى اسْمُهُ حِينَ يُدْعَى دَارِسَ الرِّمَمِ

(١٩) لَمْ يَمْتَحِنَّا بِماَ تَعْىَ الْعُقُولُ بِه
حِرْصًا عَلَيْنَا فَلَمْ نَرْتَبْ وَلَمْ نَهِمِ

(٢٠) أَعْىَ الْوَرٰى فَهْمُ مَعْنَاهُ فَلَيْسَ يُرٰى
لِلْقُرْبِ وَالْبُعْدِ مِنْهُ غَيْرُ مُنْفَحِمِ

(٢١) كَالشَّمْسِ تَظْهَرُ لِلْعَيْنَيْنِ مِنْ بُعُدٍ
صَغِيْرَةً وَّ تُكِلُّ الطَّرْفَ مِنْ اَمَمِ

(٢٢) وَكَيْفَ يُدْرِكُ فِى الدُّنْيا حَقِيْقَتَهُ
قَوْمٌ نِّيَامٌ تَسَلَّوْا عَنْهُ بِالْحُلُمِ۔

(٢٣) فَمَبْلَغُ الْعِلْمِ فِيهِ اَنَّهُ بَشَرٌ
وَاَنَّهُ خَيْرُ خَلْقِ اللّٰهِ كُلِّهِمِ

عقولنا عن ادراكها لانه حريص علينا فلهذالم نقع فى شك ولم نهم (٢٠) أعيى اعجز۔ الورى المخلوقات كلها۔ فهم ادراك۔ معناه كماله الذاتى۔ منفحم اسم فاعل من انفحم مشتق من الفحم اذا يصير الحطب اسود بعد احتراقه يسمى فحما معناه ساكت اعجزادراك كماله الذاتى المخلوقات كلها۔ كل انسان ساكت امامه سواء كان قريبا اوبعيدا (٢١) تكل، تتعب۔ امم، قرب الاشعة۔ سيدنا ونبينا صلى الله عليه وسلم كالشمس ترى صغيرة للعين من بعد مع ذلك تتعب النظر من قرب اشعته(٢٢) كيف لاستفهام انكارى۔ يدرك۔ يعلم۔ قوم، فاعل يدرك۔ نيام جمع نائم۔ تسلوا، جمع مذكر غائب ضميره يرجع الى قوم لانه جمع معنى۔ الحلم، الروية۔ كيف يمكن ان يعلم قوم نائمون حقيقته فى الدنيا غفلوا عن ادراكه بالرويات الكاذبة (٢٣) مبلغ غاية، حد۔ العلم فيه، علم الانسان فى ذاته انه بشر انه بعث من انفس الانس واو حاليه۔ حد علم الا نسان فى ذات رسول الله صلى الله عليه وسلم انه اكمل البشر، سيدبنى آدم و الحق انه افضل من مخلوقات الله كلها لا يماثله ولايدانيه انس ولاجن ولا ملك مقرب۔

(۲۴) آی، جمع آیة، معجزات۔ الرسل جمع رسول۔ الکرام جمع کریم۔ اتصلت، وصلت، صادفت۔ کل معجزات جاء الرسل العظام بهافی أممهم صادفتهم من نوره(۲۵) کواکب، جمع کوکب معناه قمر ونجم۔ انوار جمع نور۔ هم کواکبها جمله اسمیه حال من شمس فضل۔ ظلم جمع ظلمة مراده قبل بعثة رسول الله صلی الله علیه وسلم۔ سیدنا ونبینا صلی الله علیه وسلم شمس فضل الله والانبیاء کواکب تلك الشمس تستنیر منها کانت تظهر انوارها للناس قبل بعثته متی طلعت الشمس انعدمت انوارها(۲۶) الکون، عالم۔ عم شمل حوی۔ العالمین جمع عالم۔ امم جمع امة

(۲۴) وَكُلُّ اٰیٍ اَتَی الرُّ سُلُ الْکِرَامُ بِهَا
فَاِنَّمَا اِتَّصَلَتْ مِنْ نُوْرِهٖ بِهِمِ
(۲۵) فَاِنَّهٗ شَمْسُ فَضْلٍ هُمْ کَوَاکِبُهَا
یُظْهِرْنَ اَنْوَارَهَالِلنَّاسِ فِیْ الظُّلَمِ
(۲۶) حَتّٰی اِذَا طَلَعَتْ فِیْ الْکَوْنِ عَمَّ هُدَا
هَا الْعَالَمِیْنَ وَاَحْیٰی سَائِرَ الْاُمَمِ
(۲۷) اَکْرِمْ بِخَلْقِ نَبِیٍّ زَانَهٗ خُلُقٌ
بِالْحُسْنِ مُشْتَمِلٌ بِالْبِشْرِ مُتَّسِمِ
(۲۸)کَالزَّهْرِفِیْ تَرَفٍ وَّالْبَدْرِ فِیْ شَرَفٍ
وَالْبَحْرِ فِیْ کَرَمٍ وَّالدَّهْرِ فِیْ هِمَمِ
(۲۹) کَاَنَّهٗ وَهُوَ فَرْدٌ فِیْ جَلَالَتِهٖ
فِیْ عَسْکَرٍحِیْنَ تَلْقَاهُ وَفِیْ حَشَمِ
(۳۰) کَاَنَّمَا اللُّؤْلُؤُ الْمَکْنُوْنُ فِیْ صَدَفٍ
مِنْ مَّعْدِنَیْ مَنْطِقٍ مِنْهُ وَ مُبْتَسِمِ
(۳۱) لَا طِیْبَ یَعْدِلُ تُرْبًا ضَمَّ اَعْظُمَهٗ
طُوْبٰی لِمُنْتَشِقٍ مِنْهُ وَمُلْتَثِمِ

حتی اذا طلعت شمس النبوة فی العالم هوی هداها الکون جمیعا واعطی الا قوام کلها حیاة جدیدة۔(۲۷) اکرم بخلق نبی صیغة تعجب فی الظاهر هو صیغة امرلکن یستعمل فی معنی الماضی۔ بخلق نبی الباء زائدة خلق نبیٍّ فاعل اکرم۔ زانه صفت نبی ای زینه۔ بالحسن التعریف لاستغراق ای جمیع انواع الحسن۔ مشتمل جامع، حاوی۔ البشر، تحرك بشرة الوجه عندالسرور و البشاشة۔ متسم متصف اسم فاعل من اتسم هو من الوسم او الوسمة۔ ماشأن صورة نبی زینه خلق بالمحاسن کلها وظهر من آثار مسرته وسروره من وجهه(۲۸) ترف، خضرة وبض ۰ شرف علو۔ همم جمع همة۔ سیدنا ونبینا صلی الله علیه وسلم کا لز هرفی خضرة وبض وکالبدر فی علوورفعة کالبحرفی الجودوالکرم وکالد هرفی الهمة (۲۹) جلالة ، هیبة و عظمة۔ عسکر، جند۔حشم، عظمة وشوکة۔ متی تلقاه تظن انه جند عظیم فی عظمته وشوکته والحال انه فرد (۳۰) اللولؤ، الدرالابیض۔ المکنون، المستور۔ صدف حیوان بحری۔ منطق، القلب واللسان۔ مبتسم ، الفم۔ کانما الدرالابیض المستور فی صدف یشبه بلسانه وفمه(۳۱)طیب، رائحة یعدل یساوی۔ تربا، تراب۔ ضم، اتصلهٗ۔ اعظم، جمع عظام وهو من العظم ۔طوبی مبارك۔ منتشق ای مستنشق من انتشق ای شم بانف ۔ ملتثم من التثم ای قبّل۔ لا رائحة تساوی ترابا ضم جسد رسول الله صلی الله علیه وسلم وطوبی لمن استنشقه وقبّله

الفصل الرابع فی مولد النبی صلی اللّٰه علیه وسلم

(۱) ابان اظهر۔ مولد، اسم ظرف للزمان أو المکان اومصدر میمی۔ طیب، رائحة، عنصر، اصل، جسم۔ یا حرف النداء للتعجب۔ مبتداء ومختتم، اسما ظرف اومصدران میمیان۔ اظهر مولده رائحة جسمه ایها الناظرون انظر واالی مبتداٗه ومختتمه (۲) یوم خبر مبتدء محذوف وموصوف لما بعده۔ تفرس، عَلِم وادرک۔ الفرس اهل فارس۔ انهم مع اسمه وخبره مفعول تفرس۔ ذلک یوم علم فیه اهل فارس انهم خوفوا بنزول العذاب والشدة(۳) منصدع اسم فاعل من انصدع ای منشق ومنهدم۔ ایوان قصر۔ شمل، جماعة، جند۔ کسری، لقب ملک الفارس۔ ملتئم، مجتمع۔ عند مولده انهدم قصر ملک الفارس ولم یشید کجنود ملوک الفارس لم یجتمعوابعد (۴) النار، نار معبدة المجوس۔ خامدة اسم فاعل من خمود۔ انقطاع شعلة النار۔ اسف، حزن۔ ساهی اسم فاعل من السهو معناه غافل۔ عین، منبع الماء۔ سدم، حزن وندم۔ نارمعبدة المجوس التی کانت تشتعل منذالف سنة انقطعت اشتعا لها لحزن وصار النهر غافلا عن معدنه ندامة (۵) ساء حزن۔ ساوة اسم المدنیة و المراد ههنا اهل ساوة۔ غاضت، غابت۔ بحیرة، تصغیر من بحر وهواسم لمیاه عظیمة یقال نهر ساوة۔ رد رجع وانصرف۔ وارد، الذاهب لاخذ الماء۔ ظمئ عطش۔ حزن اهل ساوة حزنا شدیدا ان غابت بحیرتهاو رجع اخذالماء بالغضب وقت العطش الشدید (۶) ضرم۔ شعلة النار الضعیفة۔ کان النار اخذت بللا من الماء حزنا واخذالماء ضرمامن النار ندما (۷) الجن مخلوق جو هره ناری متشکل باشکال عدیدة۔ تهتف، تعلن۔ ساطعة، منتشرة۔ معنی مراده القرآن۔ کلم مراده الاحادیث۔ الجن تعلن میلاده والانوار تنتشر عندمبعثه والحق یظهر من القرآن والاحادیث۔

(۱) اَبَانَ مَوْلِدُهٗ عَنْ طِیْبِ عُنْصُرِهٖ	یَا طِیْبَ مُبْتَدَاٍ مِّنْهُ وَ مُخْتَتَمِ
(۲) یَوْمٌ تَفَرَّسَ فِیْهِ الْفُرْسُ اَنَّهُمْ	قَدْ اُنْذِرُوْا بِحُلُوْلِ الْبُؤْسِ وَالنِّقَمِ
(۳) وَبَاتَ اِیْوَانُ کِسْرٰی وَهُوَ مُنْصَدِعٌ	کَشَمْلِ اَصْحَابِ کِسْرٰی غَیْرَ مُلْتَئِمِ
(۴) وَالنَّارُ خَامِدَةُ الْاَنْفَاسِ مِنْ اَسَفٍ	عَلَیْهِ وَالنَّهْرُ سَاهِی الْعَیْنِ مِنْ سَدَمِ
(۵) وَسَآءَ سَاوَةَ اَنْ غَاضَتْ بُحَیْرَتُهَا	وَرُدَّ وَارِدُهَا بِالْغَیْظِ حِیْنَ ظَمِیْ
(۶) کَاَنَّ بِالنَّارِ مَا بِالْمَاءِ مِنْ بَلَلٍ	حُزْنًا وَبِالْمَاءِ مَابِالنَّارِ مِنْ ضَرَمِ
(۷) وَالْجِنُّ تَهْتِفُ وَالْاَنْوَارُ سَاطِعَةٌ	وَ الْحَقُّ یَظْهَرُ مِنْ مَّعْنًی وَمِنْ کَلِمِ

(٨) عموا بصيغة جمع مذكر غائب من عمى فسد بصره ولم يبصر۔ وصموا بصيغة جمع مذكر غائب من صمّ عقد فى لسانه لم يستطع ان يتكلم۔ بشائر جمع بشارة۔ بارقة لمع۔ا برق الانذار، التخويف۔ لم تشم لم تنظر۔ صار الكفار عمياوصمّا فاعلان البشائرلم يسمعوه وبرق الانذارلم ينظروه (٩) كاهن الرجل يسمع من الجن ويخبرا مرا غيبيا۔ المعوّج، اسم مفعول من التعويج الذى وقع فيه اعوجاج و نقص۔ اخيرا الكاهنون اقوامهم بان دينهم المعوج لم يدم (١٠) عاينوا، نظروها باعينهم۔ شهب جمع شهاب۔ منقضة، ساقطة۔ نظر الكفار باعينهم شهبا ساقطة من قبل كما نظروا اصناما ساقطة على الأرض (١١) غدا بمعنى ذهب اوصار۔ منهزم، اسم لغدا اذاكان بمعنى صار يكون مشتقامن انهزم ضدفاز او فاعله اذاكان بمعنى ذهب۔ طريق الوحى، الطريق التى ينزل فيها الوحى۔ من الشياطين صفة منهزم۔ يقفوامن قفا يقفو اى يتبع حتى صار شيطان منهزم يتبع اثر منهزم عن طريق الوحى (١٢) ابطال جمع بطل رجل شجاع قوى۔ هرباتمييز عسكر، جند كان الجن وهم الشياطين ابطال ابرهة فى هر بهم او جندرمى عليه رسول الله صلى الله عليه وسلم من كفيه (١٣) نبذاً منصوب لانه مفعول مطلق بمعنى القاء۔به بالحصا۔ ببطنهما بكفهما۔ المسبح يونس عليه السلام۔ ملتقم اسم فاعل من التقم جعله لقمة۔ القى رسول الله صلى الله عليه وسلم حصيات وهى تسبح فى كفيه كما القى الحوت يونس عليه السلام من جوفه بعد التقامه وهو يسبح

(٨) عَمُوْا وَصَمُّوْا فَاِعْلَانُ الْبَشَآئِرِ لَمْ تُسْمَعْ وبَارِقَةُ الْاِنْذَارِ لَمْ تُشَمِ

(٩) مِنْ بَعْدِ مَآ اَخْبَرَ الْاَقْوَامَ كَا هِنُهُمْ بِاَنَّ دِيْنُهُمُ الْمُعْوَجَّ لَمْ يَقُمِ

(١٠) وَبَعْدَ مَاعَايَنُوا فِي الْاُفُقِ مِنْ شُهُبٍ مُنْقَضَّةٍ وَّ فْقَ مَا فِي الْاَرْضِ مِنْ صَنَمِ

(١١) حتّٰى غَدَا عَنْ طَرِيْقِ الْوَحْيِ مُنْهَزِمٌ مِنَ الشَّيَاطِيْنِ يَقْفُوْا اِثْرَ مُنْهَزِمِ

(١٢) كَاَنَّهُمْ هَرَبًا اَبْطَالُ اَبْرَهَةٍ اَوْ عَسْكَرٌ بِالْحَصٰى مِنْ رَاحَتَيْهِ رُمِى

(١٣) نَبْذًا بِهٖ بَعْدَ تَسْبِيْحٍ بِبَطْنِهِمَا نَبْذَا الْمُسَبِّحِ مِنْ اَحْشَآءِ مُلْتَقِمِ

(۱۴)ایات جمع آیة المراد ھھنا احکام۔ الغرجمع اغرای ابیّض۔ لایخفی لایستتر۔ احکامه اللامعة لا تخفی علی احد بل کل واحد یعلمها ویعترفها اذا اراد احدان یقیم بین الناس عدلا لایقیم بغیر ھا (۱۵) کم خبریة بمنی تکثیر، أبرأ اَسلم شفا۔ وَصِبًا مریض ۔راحته، کفه، یده۔ اطلقت، اخلصت۔ اربا محتاج۔ ربقة عروة فی حبل۔ اللمَمِ قِسم من الجنون۔ راحته صلی اللہ علیه وسلم شفت مرضی کثیراً بلمسها واخلصت محتاجا من عروة الجنون (۱۶) السنة الشھباء۔ العام الذی لم ینزل فیه مطر اوالزمان الذی انطمس فیه آثار الهدی۔ دعوته ، دعائه۔ غرة۔ فی الاصل اللمع والبیاض۔ الاعصر جمع عصر۔ الدھُم، اسود فی الشعر۔ تلمیح الی دعوته اذا کان العام جدیباً والتمس احد فی خطبة الجمعة للدعاء لنزول المطر احیی دعاء ہ العام الجدب حتی صار مثلا لامعافی السنون الخضر۔(۱۷) عارض، سحاب۔ جاد نزل، امطر من الجَود هو مطر شدید۔ بطاح جمع ابطح اوبطیحاء۔ سیبا ، موج۔ الیم، البحر۔ سیلا الماء المجتمع الجاری بغتة۔ العرم، المطر الشدید۔ ای احی العام الجدب بسحاب امطر الی ان حسبت فی الاودیة موجا من البحر او ماء من المطر الشدید۔

(۱۴)آیَاتُهُ الْغُرُّ لَا یَخْفٰی عَلٰی اَحَدٍ
بَلْ بِدُوْنِهَا الْعَدْلُ بَیْنَ النَّاسِ لَمْ یَقُمِ

(۱۵)کَمْ أَبْرَأَتْ وَصَبًا بِاللَّمْسِ رَاحَتُهٗ
وَاَطْلَقَتْ اَرِبًا مِّنْ رِّبْقَةِ اللَّمَمِ

(۱۶)وَأَحْیَتِ السَّنَةَ الشَّهْبَاءَ دَعْوَتُهٗ
حَتّٰی حَکَتْ غُرَّةً فِی الْاَعْصُرِ الدُّهُمِ

(۱۷)بِعَارِضٍ جَادَ اَوْ خِلْتَ الْبِطَاحَ بِهَا
سَیْبًا مِنَ الْیَمِّ اَوْ سَیْلًا مِّنَ الْعَرِمِ

الفصل السادس فی ذکر شرف القرآن الکریم۔

(۱) دعنی بصیغة واحد مذکر مخاطب امرحاضرمعروف من ودع یدع ای اترک۔نی مفعول به۔ الواو للمعیة۔ وصفی مفعول معه۔ آیات جمع آیة، معجزات ۔ القری، ضیافة۔ علم، جبل۔ اترکنی وما أصف معجزات لرسول الله صلی الله علیه وسلم بدت کما تبدو نارالضیافة لیلا توقد علی جبل مرتفع۔ (۲)یزداد، یکثر و ینمو۔ حسنا تمییز ای جمالا۔ وهو منتظم ، حال ۔ینقص یقل۔ قدراً تمییز ای شرفا وجمالا۔ غیر منتظم ،حال۔ اذا نظم الدر فی سلک ینموحسنه۔وجماله۔ واذا إنفرد من العقد لا ینتقص جماله وعظمتهٗ (۳) ما استفهامیة للا نکار ۔ تطاول، تمدد قائما لینظرالی بعید۔ آمال جمع أمل، رجاء۔ کرم،شرف و عظمة۔ الاخلاق افعال کسبیة۔ الشیم خصائل وهبیة ۔اخلاقه الکریمة و خصائله النبیلة تعلومن ان تدرکها دِرایة مادح فلم تمتد آمال المدح الی نیل حقیقتها(۴) آیات جمع آیة۔ حق، امر ثابت ههنا قران۔ محدثة، حادثة، الامر الحادث الذی وقع علیه عدم ویمکن ان یقع علیه عدم من بعد۔ قدیمة ما وقع علیها عدم۔ آیات القرآن نازلة من الله هی حادثة من حیث الفاظه وقدیمة لانها تدل علی صفة کلام الله والله قدیم وصفاته ایضا قدیمة۔ والشاعرجاء بلفظ محدثة لرد الحنابله و قدیمة لرد المعتنرله۔

(۱) دَعْنِی وَوَصْفِی اٰیاتٍ لَهٗ ظَهَرتْ
ظُهُوْرَ نَارِ الْقِرٰی لَیْلًا عَلٰی عَلَمِ

(۲) فَالدُّرُّ یَزْدَادُ حُسْنًا وَهُوَ مُنْتَظِمٌ
وَلَیْسَ یَنْقُصُ قَدْرًا غَیْرَ مُنْتَظِمِ

(۳) فَمَا تَطَاوَلَ اٰمَالُ الْمَدِیْحِ اِلٰی
مَافِیْهِ مِنْ کَرَمِ الْاَخْلَاقِ وَالشِّیَمِ

(۴) آیَاتُ حَقٍّ مِّنَ الرَّحْمٰنِ مُحْدَثَةٌ
قَدِیْمَةٌ صِفَةُ الْمَوْصُوْفِ بِالْقِدَمِ

(۵) لَمْ تَقْتَرِنْ بِزَمَانٍ وَهِىَ تُخْبِرُنَا
عَنِ الْمَعَادِ وَ عَنْ عَادٍ وَعَنْ اِرَمٖ

(٦) دَامَتْ لَدَيْنَا فَفَاقَتْ كُلَّ مُعْجِزَةٍ
مِّنَ النَّبِيِّيْنَ اِذْ جَاءَتْ وَلَمْ تَدُمٖ

(۷) مُحَكَّمَاتٌ فَمَا يُبْقِيْنَ مِنْ شُبَهٍ
لِذِىْ شِقَاقٍ وَلَا يَبْغِيْنَ مِنْ حَكَمٖ

(۸) مَا حُوْرِبَتْ قَطُّ اِلَّا عَادَ مِنْ حَرَبٍ
اَعْدَى الْاَعَادِىْ اِلَيْهَا مُلْقِىَ السَّلَمٖ

(۵) لم تقترن بزمان، لم تتصل بزمان۔ معاد، الرجوع بعد الفنا۔ عاد ، قوم هود عليه السلام الذى يسكن فى اليمن يقال له عادالاول۔ ارم ، يقال له عادالثانى سمى باسم ابيه لعاد ابن ارم ابنان شديد وشداد لمامات شديد ملك شداد المعمورة۔ آيات القرآن التى تدل على صفة كلام الله وصفته قديمة لم تتصل بزمان دون زمان والاعجاز لها انها تخبر عن البعث بعد الموت وعن عاد الاوّل وعن عادالثانى.(٦) دامت، استقرت۔ لدينا، عندنا۔ ففاقت، غلبت۔ آيات القرآن استقرت عندنا فغلبت كل معجزة صدرت من الانبياء ولم تدم بل ذهبت بذهاب النبى (۷) محكمات اسم مفعول من التحكيم اما هو بمعنى محكمات بالتخفيف وجيئت بها لمبالغة اوبمعنى تكون حكما يرجع اليها فى كل اختلاف وشقاق۔ فما يبقين من ابقى يبقى۔ شبه جمع شبهة۔ لذى شقاق ، لذى اختلاف۔ ولا يبغين، اى لا يطلبن۔ حكما، من يحكم ۔ آيات القرآن محكمات لايبقين لذى اختلاف اى شبهة ولا يبغين ولا يطلبن حكما (۸) ماحوربت، ماعورضت۔ عاد، رجع ۔اعدى، اسم تفضيل مضاف۔ الاعادى جمع اعداء جمع عدومضاف اليه وهو فاعل عاد۔ ملقى، اسم فاعل من القى يُلقى۔ السلم، اطاعة، صلح۔ ماعورضت الايات قط الا رجع العدوالشديد من حرب الى الايات وهو مصالح

(٩) رَدَّتْ بَلَاغَتُهَا دَعْوٰى مُعَارِضِهَا
رَدَّ الْغَيُوْرِ يَدَالْجَانِیْ عَنِ الْحُرَمِ

(١٠) لَهَا مَعَانٍ كَمَوْجِ الْبَحْرِ فِی مَدَدٍ
وَفَوْقَ جَوْهَرِهٖ فِی الْحُسْنِ وَ الْقِيَمِ

(١١) فَمَا تُعَدُّوَ لَاتُحْصٰى عَجَائِبُهَا
وَلَا تُسَامُ عَلَى الْاِكْثَارِ بِالسَّأَمِ

(١٢) قَرَّتْ بِهَا عَيْنُ قَارِيْهَا فَقُلْتُ لَهٗ
لَقَدْ ظَفِرْتَ بِحَبْلِ اللّٰهِ فَاعْتَصِمِ

(٩) ردّت، دفعت، ومنعت۔ معارض، مقابل۔ الغیور اسم مبالغه من الغیرة۔ الجانی ، المجرم المتعدی۔ الحرم الزوجه، المحرمات۔ دفعت بلا غة الایات دعوی مقابلها کما منع الغیور ید المجرم عن مخرماتها(١٠) معان، مطالب و حقائق ۔مدد، نصرة۔ قیم جمع قیمة ای قدروقیمة۔للایات معان کثیرة تمثل بموج البحر یرتفع بعد موج ومحاسنها فوق جوهر البحر فی الحسن والقدر (١١) عجائب جمع عجیبة۔ لاتسام، واحد مؤنث غائب من السوم ای لا تترك۔ علی بمعنی مع۔ السأم، التعب والملول۔ عجائب ایات القرآن لا تعدولا تحصی ولا تترك مع کثرتها بالتعب و الملول۔(١٢) قرت من القرة ای صارت باردة۔ لقد ظفرت ای حصلت۔ فاعتصم، خذه بقوة۔ صارت عین قاری ایات القرآن باردة بقرأتها فقلت له لقد حصلت بحبل اللّٰه فخدم بقوة

(۱۳) اِنْ تَتْلُهَا خِيفَةً مِنْ حَرِّنَارِ لَظَى
اَطْفَأْتَ حَرَّلَظَى مِنْ وِرْدِهَا الشَّبِمِ

(۱۴) وَ كَالصِّرَاطِ وَ كَا لْمِيْزَانِ مَعْدِلَةً
فَالْقِسْطُ مِنْ غَيْرِهَا فِى النَّاسِ لَمْ يَقُمِ

(۱۵) كَأَنَّهَا الْحَوْضُ تَبْيَضُّ الْوُجُوْهُ بِهِ
مِنَ الْعُصَاةِ وَقَدْ جَآءُوْهُ كَالْحِمَمِ

(۱۶) لَا تَعْجَبَنْ لِحَسُوْدٍ رَاحَ يُنْكِرُهَا
تَجَاهُلًا وَهُوَ عَيْنُ الْحَاذِقِ الْفَهِمِ

(۱۷) قَدْ تُنْكِرُ الْعَيْنُ ضَوْءَ الشَّمْسِ مِنْ رَّمَدٍ
وَيُنْكِرُ الْفَمُ طَعْمَ الْمَاءِ مِنْ سَقَمِ

(۱۳) ان تتلها ان شرطیه، تتلها اصله تتلوها بصیغة واحد مذکر مخاطب، الهاء مفعول۔ أطفأ، اذھب، ابرد۔ لظی ، علم لنار جهنم۔ ورد، ماء ۔الشبم البارد۔ ان تتل اياته مع خشية نار جهنم ابردت حرها من الماء البارد (۱۴) معدلة ،عدل ۔القسط، عدل ۔ آیات القرآن فی قیام العدل کالصراط و المیزان فالعدل لم یقم فی الناس من غیر ھا۔(۱۵) العصاة، جمع عاصی۔ حمم، جمع حمئة بمعنی الفحم۔ وقد جاؤه کالحمم حال من العصاة۔ کأنّ الایات حوض تبیض وجوه العصاة من غسلهابه وقد جاؤا سودا کالفحم۔ (۱۶) لاتعجبن، بصیغة واحد مذکر مخاطب نھی فی آخره نون خفیفة۔ الحسود اسم المبالغة من الحاسد والحاسد من یتمنی ان تزول نعمة الغیر۔ الفهم، اسم مبالغة من الفاھم۔ تجاھل، یعرف و یظھر الجھالة۔ لاتتعجب لحاسد ینکر آیات القرآن انه ینکرھا تجاھلا لانه حاذق فاھم کثیرا لفھم۔ (۱۷) تنکر، تکره۔ رمد، مرض فی عین لایستطیع المریض ان یفتح عینه۔ سقم، مرض۔ قدتکره العین من رمد ضوء الشمس ویکره الفم من مرض ذائقة الماء۔

الفصل السابع فی ذکر معراج النبی صلی اللّٰه علیه وسلم

(۱) يَا خَيْرَ مَنْ يَمَّمَ الْعَافُوْنَ سَاحَتَهُ
سَعْيًا وَفَوْقَ مُتُوْنِ الْاَيْنُقِ الرُّسُمِ

(۲) وَمَنْ هُوَ الْاٰيَةُ الْكُبْرٰى لِمُعْتَبِرٍ
وَمَنْ هُوَ النِّعْمَةُ الْعُظْمٰى لِمُغْتَنِمٖ

(۳) سَرَيْتَ مِنْ حَرَمٍ لَيْلًا اِلٰى حَرَمٍ
كَمَا سَرَى الْبَدْرُ فِيْ دَاجٍ مِّنَ الظُّلَمِ

(۴) وَبِتَّ تَرْقٰى اِلٰى اَنْ نِّلْتَ مَنْزِلَةً
مِّنْ قَابَ قَوْسَيْنِ لَمْ تُدْرَكْ وَلَمْ تُرَمِ

(۱) يمّم، قصد۔ العافون، جمع العافی، اسم فاعل سائل محتاج۔ ساحة، فناء دار۔ سعیا، مشیا علی الارجل والقدم۔ الاینق اصله انوق جمع ناقة۔ الرسم جمع راسم، ناقة قویة تترک فی الارض اثر قدمها۔ یا افضل من یقصد المحتاجون فناء داره لحصول جوده ماشین علی الاقدام وراکبین علی الانوق الاقویاء (۲) لمعتبر، لمستدل علی الحق۔ مغتنم اسم فاعل من اغتنم۔ من هو جیئت کلمة استفهام لتفخیم شانه ولتعظیم مقامه۔ رسول اللّٰه صلی اللّٰه علیه وسلم فی الحقیقة اية عظیمة لمستدل علی الحق وهو نعمة عظمٰی من کل النعم لمن یغتنم بنعمة فی حقه (۳) سری، مشیٰ فی لیل۔ من حرم، من مکة۔ لیلاً، التنوین للقلة۔ الی حرم، بیت المقدس۔ داج، اسم فاعل من دجو هو ظلمة۔ سرت من مکة الی بیت المقدس فی وقت قلیل من اللیل کما سار البدرفی لیل مظلم۔ (۴) بتّ، بصیغة واحد مذکر مخاطب فعل ماضی مشتق من البیتوته بمعنی صار۔ ترقی ای تصعد ۔ نلت وصلت۔ لم تدرک بصیغة واحد مؤنث غائب مضارع مجهول ای لم تعرف ولم تعلم اولم توصل۔ لم ترم بصیغة واحد مؤنث غائب مضارع مجهول من رام یروم ای لم تقصد۔ صرت تصعد الی ان نلت منزلة کان قاب قوسین اوادنیٰ هی اعلی من ان تدری درایة احد او ان یصل الیها احد ولم یقصدها احد۔

(۵) الانبیاء جمع نبی۔ بھا، بالصلوٰۃ۔ والرسل جمع رسول ھو خاص من نبی۔ خدم، اسم جمع للخادم المراد ھھنا الخدام۔ قدم جمیع الانبیاء والرسل بالصلوٰۃ اماماھم وقاموا ھم انفسھم خلفک کما یقدم المخدوم علی خدم قام رسول اللّٰہ صلی اللّٰہ علیہ وسلم امام الانبیاء والرسل للصلوٰۃ کما یقوم المخدوم امام الخدام (۶) تخترق بصیغۃ واحد مذکر مخاطب من الاختراق ای فتح نافذۃ۔ الطباق، جمع طبق۔ بھم، بالملائکہ ۔ موکب، جماعۃ۔ صاحب العلم ای الامیر۔ انت تمضی بالملائکہ من السموات السبع طباقا محکمات انت فی جماعۃ کنت فیھا سیدھا والجماعۃ خدام۔ (۷) لم تدع، بصیغۃ واحد مذکرمخاطب نفی جحدبلم من ودع یدع ای لم تترک۔ شاوا، حدا، غایۃ،مستبق، اسم فاعل ای من یتمنی ان یسبق۔ من الدنو ای قرب خاص، صفۃ لِشاوا۔مرقی اسم ظرف من الرقی ۔ مستنم اسم فاعل من استنم ای صعد۔ حتی اذا لم تترک حدالمن یطلب ان یسبق ولم تترک درجۃ لصاعد۔ (۸)ھذا الشعر جواب اذالم تدع۔ خفضت ، واحد مذکر مخاطب ماض معروف ای حططت، اسفلت۔ کل مقام ، ای مقام عظیم حصلہ الانبیاء والرسل۔ بالا ضافۃ بنسبۃ مقام نلتہ۔ اذ نودیت اذدعیت۔ بالرفع، بالرفعۃ والشان۔ اسفلت کل مکان نالہ الکرام والعظام اذا نسب الی مقام وصلتہ اذ دعیت بالرفعۃ والشأن کما یرفع العلم المفرد فی النداء

(۵) وَقَدَّمَتْكَ جَمِيْعُ الْاَنْبِيَاءِ بِهَا
وَالرُّسُلِ تَقْدِيْمَ مَخْدُوْمٍ عَلٰى خَدَمِ

(۶) وَاَنْتَ تَخْتَرِقُ السَّبْعَ الطِّبَاقَ بِهِمْ
فِيْ مَوْكَبٍ كُنْتَ فِيْهِ صَاحِبَ الْعَلَمِ

(۷) حَتّٰى اِذَالَمْ تَدَعْ شَاْوًا لِمُسْتَبِقٍ
مِّنَ الدُّنُوِّ وَلَا مَرْقًى لِمُسْتَنِمِ

(۸) خَفَضْتَ كُلَّ مَقَامٍ بِالْاِضَافَةِ اِذْ
نُوْدِيْتَ بِالرَّفْعِ مِثْلَ الْمُفْرَدِ الْعَلَمِ

(۹) کیما۔ کی بمعنی لام التعلیل، مازائدۃ۔ تفوز بوصل اذا عدی فاز بالباء معناہ نال ای تنال بوصل۔ ای مستتر صفة وصل ای وصل غایة فی الاستتار عن العیون؛ عن اعین الناس والملائکه؛ المراد رویة الباری تعالیٰ۔ لتنال وصلا مستترا غایة الاستتار عن اعین الناس والملائکة ولتنال سرامکتتما نهایة الاکتمام او مختفیانهایة الاختفاء (۱۰) حُزْتَ واحد مذکر مخاطب من حازیحوز ای جمعت۔ فخارِ جمع فخر ای الفضائل والشمائل۔ غیر مشترکٍ منصوب لانه حال او مجرور لانه صفة فخارِ۔جزت، بصیغة واحد مذکر مخاطب من جاز یجوز ای عبرت و

(۹) کَیمَا تَفُوْزَ بِوَصْلٍ اَیِّ مُستَتِرٍ
عَنِ الْعُیُوْنِ وَسِرٍّ اَیِّ مُکْتَتِمِ

(۱۰) فَحُزْتَ کُلَّ فِخَارٍ غَیرَ مُشْتَرَکٍ
وَجُزْتَ کُلَّ مَقَامٍ غَیرَ مُزْدَحَمِ

(۱۱) وَجَلَّ مِقْدَارُ مَاوُلِّیتَ مِنْ رُتَبٍ
وَعَزَّ اِدْرَاکُ مَا اُوْلِیتَ مِنْ نِّعَمِ

(۱۲) بُشْرٰی لَنَا مَعْشَرَ الْاِسْلَامِ اِنَّ لَنَا
مِنَ الْعِنَایَةِ رُکْنًا غَیرَ مُنْهَدِمِ

(۱۳) لَمَّا دَعَا اللّٰهُ دَاعِیَنَا لِطَاعَتِهٖ
بِاَکْرَمِ الرُّسُلِ کُنَّا اَکْرَمَ الْاُمَمِ

ذهبت و مضیت، قال بعض الشراح مشترك ومزدحم فی الظاهر اسما مفعول وفی المغنی مصدران ۔ یارسول اللّٰه صلی اللّٰه علیك وسلم جمعت کل الفضائل والشمائل لاشریك لك فیها و مضیت یا رسول اللّٰه علیك الصلوٰة والسلام عن کلِ مقام مالازدحمك فیه احدٌ (۱۱) جل ای عظم، ولیت، واحد مذکر مخاطب فعل ماض مجهول ، ولّك اللّٰه ۔من رتب، جمع رتبة من مراتب۔ عزَّ ای اشکل ، ادراك فهم۔ اولیت ، واحد مذکر مخاطب ماض مجهول من اولی یُوْلی ای ملکت، نعم جمع نعمة۔ عظم اعداد مراتب ما املك اللّٰه وصعب درایة نعم ما اعطاك اللّٰه تعالیٰ۔ (۱۲) بشری، مصدر۔ معشرالاسلام، منصوب لانه منادی او منصوب لا ختصاص ای ما قبله فعل امدح او اخص محذوف۔ رکن، الشیئی الذی یعتمد علیه۔ منهدم، اسم فاعل من انهدم، هدمت الجدار فانهدم ای ساقط۔ یا جماعة المسلمین لنا بشارة لان لنامن عنایة اللّٰه معتمدا غیر ساقط(۱۳) دعا ای سمّی وذکر۔ داعینا اسم فاعل من دعایدعو۔ نا مضاف الیه۔ المراد رسول اللّٰه صلی اللّٰه علیه وسلم۔ لطاعته، الی طاعة اللّٰه متعلق الی داعینا۔ لما ذکر اللّٰه تعالیٰ رسولنا محمد۔ ﷺ هویدعونا الی طاعة اللّٰهِ بأعظم القابه وسماہ افضل الرسل صرنا بوسیلته اکرم الامم۔

الفصل الثامن فی ذکر جهاد النبی صلی اللہ علیہ وسلم

(۱) راعت، بصیغۃ واحد مؤنث غائب من راع یروع ای خوف۔ قلوب جمع قلب۔ العدی، اسم الجمع من العدو۔ انباء جمع نبأ خبر عظیم، فاعل راعت۔ نبأۃ زئیر الاسد۔ اجفلت، قشعرت، خوّف، غفلاً جمع غافل۔ خوّفت اخبار بعثتہ قلوب الاعداء کزئیر الاسد قشعر غنماً غافلاً۔(۲) مازال، من افعال استمرار۔ یلقاھم، ای یقاتلہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم۔ معترک، اسم ظرف لمکان معرکۃ۔ حکوا، شابھوا ۔ القنا، جمع قناۃ ای الرمح، وضم، خشبۃ یضع علیہا القصاب اللحم للبیع۔ مازال یقاتلہم رسول اللہ علیہ احسن الصلوٰت والتسلیمات فی کل معرکۃ حتی شابھوا بسبب السمرلحما علی خشبۃ القصاب۔ (۳) یغبطون، بصیغۃ جمع مذکر غائب مضارع معروف ای یتمنون ان یحصلوا النعمۃ التی نالہا الغیر۔ اشلاء جمع شلو، شالت، رفعت وطارت۔ عقبان، جمع عقاب۔ الرخم، طائر یأکل اللحم۔ ودّالکفار فرارا من المعرکۃ فکادوا یغبطون اعضاء اطارتہا الطیورمعہا کالعقاب والرخم(۴) لا یدرون، لا یعرفون۔ اللیالی ما ضیۃ والکفار لایعترفون عدتہا لشدۃ الخوف مالم تکن الاشہر الحرم تجیئ۔

(۱) رَاعَتْ قُلُوبَ الْعِدٰی اَنْبَاءُ بِعْثَتِهٖ
كَنَبْاَةٍ اَجْفَلَتْ غُفْلًا مِّنَ الْغَنَمِ

(۲) مَا زَالَ يَلْقَاهُمْ فِیْ كُلِّ مُعْتَرَكٍ
حَتّٰى حَكَوابِالْقَنَا لَحْمًا عَلٰى وَضَمٍ

(۳) وَدُّوا الْفِرَارَ فَكَادُوا يَغْبِطُوْنَ بِهٖ
اَشْلَاءً شَالَتْ مَعَ الْعِقْبَانِ وَالرَّخَمِ

(۴) تَمْضِى اللَّيَالِیْ وَلَا يَدْرُوْنَ عِدَّتَهَا
مَالَمْ تَكُنْ مِّنْ لَّيَالِی الْاَشْهُرِ الْحُرُمِ

(۵) حلَّ نزل، ساحة فناء الدار۔ قرم، رئیس۔ قرِمٌ حریص مشتاق طالب۔ کأنماالدین ضیف نزل فی فناء دار رؤساءِ الکفار والدین حریص، مشتاق الی لحم الاعداء۔(٦) یَجُرُّ، بصیغة واحد مذکر غائب من جَرَّ یَجُرُّ بمعنی یجذب ،یمد، یقود۔ خمیس، جندله خمسة ارکان، مقدمه، ساقه، قلب، میمنة، میسره۔ سابحة، الفرس السریع۔ الابطال، جمع بطل، الرجل الشجاع۔ ملتطم، صفة موج ای متصادم۔ یجذب عسکرا عظیما فوق حصان سریع یری ذالك العسکر بموج متصادم من الشجعان(۷) منتدب اسم فاعل من انتدب ای استجاب او جزع ای مستجیب۔ محتسبٌ ، اسم فاعل من احتسب ای رجاالاجر، راجی الاجر ۔ یسطو، من سَطَاً ای یحمل ویثب۔ مستأصل، اسم فاعل من استأصل ای سعی ان یخرج اصل الشیئی۔ مصطلم ، اسم فاعل من اصطلم ای اهلکه۔ کل فرد من تلك الجنود مستجیب لله راج اجره یحمل علی جنود الکفار لیقمع الکفر من اساسه ویهلکه (۸) حتی غایة لیجر۔ غدت، بصیغة واحد مؤنث غائب من الافعال الناقصه۔ای صارت۔ وهی بهم، حال من ملة الاسلام۔ غربة، اجنبیة۔ موصولة الرحم ،خبر غدت۔ صلة الرحم ، محافظة حقوق الاقرباء۔ یقود رسول الله صلی الله علیه وسلم الجیوش حتی صارت ملة الاسلام محافظة حقوقها من بعد اجنبیتها وهی بهم من قبل۔

(۵) کَاَنَّمَا الدِّیْنُ ضَیْفٌ حَلَّ سَاحَتَهُمْ
بِکُلِّ قَرْمٍ اِلٰی لَحْمِ الْعِدٰی قَرِمٖ

(٦) یَجُرُّ بَحْرَ خَمِیْسٍ فَوْقَ سَابِحَةٍ
تَرْمِیْ بِمَوْجٍ مِّنَ الْاَبْطَالِ مُلْتَطِمٖ

(۷) مِنْ کُلِّ مُنْتَدِبٍ لِّلّٰهِ مُحْتَسِبٍ
یَسْطُوْ بِمُسْتَاْصِلٍ لِّلْکُفْرِ مُصْطَلِمٖ

(۸) حَتّٰی غَدَتْ مِلَّةُ الْاِسْلَامِ وَهِیَ بِهِمْ
مِنْ بَعْدِ غُرْبَتِهَا مَوْصُوْلَةَ الرَّحِمٖ

(۹) مکفولة، خبر ثان لغدت او خبر لمبتدأ محذوف ای محفوظة۔ بعل ، زوج۔ فلم تیتم من یتم ییتم ای مات ابوالولد وصاربلااب ۔لم تئِم من ام یئِیم ای مات زوج المرأة وصارت بلا زوج۔ ای صارت ملة الاسلام مضمونة بخیراب -وخیرزوج فلم تصر یتیما ابداولن تصیر ائما ابدا۔

(۱۰)هم، اصحاب رسول اللّٰه اوابطال ، ههنا تشبیه بلیغ ای هم کالجبال فی الاستقامة۔ سل، بصیغة واحد مذکر مخاطب امر حاضر معروف۔ مصادم ، مقابل ۔ مصطدم، اسم ظرف من اصطدم، موضع الحرب۔ اولئك الابطال کالجبال فی الاستقامة و الا ستحکام۔ ان ترد ان تغرف شجا عتهم وبسالتهم فاسئل عنهم مقابلهم ای منظر و شجاعة واستقامة رأی منهم فی کل موضع المقابلة (۱۱) فصول جمع فصل ای موسم۔ ادهیٰ اسم تفضیل من الدهی المصیبة العظیمة۔ وخم، داءٌ تعفن الهواء المورث للامراض الوبائیة ههنا الوباء۔ سل عنهم اماکن هذہ الغزوات اعنی حنینا و بدرا واحداانها مواسم موت لهم اضر وامر من الوباء(۱۲) المصدری، جمع مذکر اسم فاعل مضاف الی البیض والا ضافة لفظیة سقط نونه ولم یسقط الالف و اللام من الابتداء من اصدر یصدر ای یرجع دابته من المنهل بعد شرب الماء۔ البیض، اصله بیض صفة مشبهة مفرده ابیض و بیضاء السیوف المصقولة۔ حمرا ایضا صفة مشبهة مفرده احمرو حمراء حال من البیض۔ وردت، دخلت۔ العدی اسم جمع لعدو۔ کل مسود، مفعول ماوردت ما اسود شعره یعنی الشاب۔ اللمم جمع لمة شعر مسترسل من الرأس الی المنکب۔ المرادهھنا الاعناق۔ اصحاب رسول اللّٰه صلی اللّٰه علیه وسلم مرجعون سیو فهم حمرابعد مادخلت اعناق الشبان من الاعداء

(۹) مَكْفُولَةً اَبَدًامِنْهُمْ بِخَيْرِأَبٍ
وَخَيْرِبَعْلٍ فَلَمْ تَيْتَمْ وَلَمْ تَئِمِ۔

(۱۰)هُمُ الْجِبَالُ فَسَلْ عَنْهُمْ مُصَادِمَهُمْ
مَاذَارَاٰی مِنْهُمْ فِیْ کُلِّ مُصْطَدَمِ

(۱۱)فَسَلْ حُنَيْنًا وَسَلْ بَدْرًا وَسَلْ اُحُدًا
فُصُوْلَ حَتْفٍ لَهُمْ اَدْهٰی مِنَ الْوَخَمِ

(۱۲)اَلْمُصْدِرِی الْبِيْضِ حُمْرًا بَعْدَ مَا وَرَدَتْ
مِنَ الْعِدٰی کُلَّ مُسْوَدٍّ مِّنَ اللِّمَمِ

(۱۳) سمر، جمع اسمروسمراء۔ الخط اسم بلدة فی بحرین معروف رما حه۔ اقلام جمع قلم والمراد سهام او اطراف الرماح۔ حرف، جانب، عضو۔ غیر منعجم غیر منقوط، غیر مجروح ۔ اصحاب رسول الله علیه التحیة والسلام یکتبون برماح صنعت من الخط ماترکت سها مهم واطراف الرماح اجزاء جسم غیر مجروح۔ (۱۴)شاکی اسم فاعل مقلوب من الشوکة۔ سیما علامة۔ سلم شجر یشبه شجرالورد۔ الصحابة لابسون السلاح لهم علامة تفرقهم عن الکفار کالورد۔یمتاز بعلامته من السلم (۱۵) تهدی، ترسل، توصل۔ ریاح جمع ریح ای ریاح النصرة والفتح۔ نشر هم، طیبهم۔ الاکمام جمع کم، غلاف۔ کم اصله کمیّ شجاع لابس السلاح لانه یسترنفسه بالدرع والبیضة۔ الذهر فی الاکمام کل کم فیه تشبیه مقلوب ترسل الیک ریاح النصرة والفتح طیبهم فتظن الزهر فی الاغلف کل لابس الدرع (۱۶) ظهور، جمع ظهر۔ ربا جمع ربوة۔ الاکام۔ الحزم الاحتیاط۔ الحُزم جمع حزام الحبل یشتدبه السرج۔ کأن الصحابة علی ظهور الخیل نبت ربًا هذا لمهارتهم واحتیاطهم لامن شدة الحبل۔ (۱۷)بأس، قوة، طاقة۔فرقًا خوف تمییز ۔البهم جمع بهمة، الحمل ولدالشاة۔ البهم جمع بهمة ، الشجاع طارت، اضطربت، اضطربت قلوب الاعداء من قوتهم خوفا فما تفرق بین الحمل والرجل الشجاع

(۱۳)وَالْکَاتِبِیْنَ بِسُمْرِ الْخَطِّ مَاتَرَکَتْ
اَقْلَامُهُمْ حَرْفَ جِسْمٍ غَیْرَ مُنْعَجِمِ

(۱۴)شَاکِی السِّلَاحِ لَهُمْ سِیْمَا تُمَیِّزُهُمْ
وَالْوَرْدُ یَمْتَازُ بِالسِّیْمَا مِنَ السَّلَمِ

(۱۵)تُهْدِیْ اِلَیْکَ رِیَاحُ النَّصْرِ نَشْرَهُمْ
فَتَحْسَبُ الزَّهْرَ فِی الْاَکْمَامِ کُلَّ کَمِیْ

(۱۶)کَاَنَّهُمْ فِیْ ظُهُوْرِ الْخَیْلِ نَبْتُ رُبًا
مِنْ شِدَّةِ الْحَزْمِ لَا مِنْ شِدَّةِ الْحُزُمِ

(۱۷)طَارَتْ قُلُوْبُ الْعِدٰی مِنْ بَأْسِهِمْ فَرَقًا
فَمَا تُفَرِّقُ بَیْنَ الْبُهْمِ وَالْبُهَمِ

(۱۸) نصرة، مصدر مبنی للمفعول۔ اسد جمع اسد۔اجام جمع اجمة ، الغابة۔ تجم، بصيغة واحد مؤنث غائب من وجم يجم، سكن وسكت۔ ومن يكن منصورا بنصرة رسول الله صلى الله عليه وسلم ان تلقه الاسد فی الغابة يسكت ولا يحمل عليه۔(۱۹) من زائدة فی مكانين۔ غيرٍ، إن قُرِئَ مجرورافهو صفة لما قبله وان قرئ منصوبا فهو مفعول لترئ۔ ولن ترى ولی رسول الله صلى الله عليه وسلم غير منصور منه ولن ترى عدو رسول الله عليه احسن التحيه والسلام غير منخفض وغير منقطع بالنصرة۔(۲۰) احلّ ،انزل۔ حرز، المكان المحفوظ، الحصن۔ الاشبال جمع شبل، ولدالاسد۔ اجم، مكان، يسكن فيه الاسد۔ انزل رسول الله صلى الله عليه وسلم امته فی حصن دينه كالا سد نزل مع اولاده فی مسكنه۔(۲۱) كم خبريه فی موضعين مميز۔ من جدل و من خصم تمييز۔ الجدل والخصم اسمان للمبالغة۔ جدلت، وضعته على الارض، ازلته ، كلمات الله، القرآن، فيه ای فی الدين أوالقرآن۔ خصم ای غلب فی الخصومة۔ البرهان، المعجزة والكرامة۔ اذلّ القرآن جدلا كثيرا وغلب البرهان خصما كثيراً۔ (۲۲) كفاك، حسبك۔ الباء فی بالعلم زائدة۔ الامی، من لم يتعلم من احد من الناس۔ معجزة، منصوب لانه تمييز والتأديب معطوف على العلم۔ حسبك علم النبی صلى الله عليه وسلم معجزة فی زمن الجاهلية والادب فی اليتم

(۱۸) وَمَنْ تَكُنْ بِرَسُوْلِ اللّٰهِ نُصْرَتُهٗ
اِنْ تَلْقَهُ الْاُسْدُفِیْ اٰجَا مِهَا تَجِمِ

(۱۹)وَلَنْ تَرٰی مِنْ وَّلِیٍّ غَيْرَ مُنْتَصِرٍ
بِهٖ وَلَا مِنْ عَدُوٍّ غَيْرَ مُنْقَصِمِ

(۲۰)اَحَلَّ اُمَّتَهٗ فِیْ حِرْزِمِلَّتِهٖ
كَاللَّيْثِ حَلَّ مَعَ الْاَشْبَالِ فِیْ اَجَمِ

(۲۱)كَمْ جَدَّلَتْ كَلِمَاتُ اللّٰهِ مِنْ جَدَلٍ
فِيْهِ وَكَمْ خَصَمَ الْبُرْهَانُ مِنْ خَصِمِ

(۲۲)كَفَاكَ بِالْعِلْمِ فِی الْاُمِّیِّ مُعْجِزَةً
۔ فِی الْجَاهِلِيَّةِ وَالتَّاْدِيْبِ فِی الْيُتُمِ

الفصل التاسع فى طلب مغفرة من الله تعالىٰ عزوجل وشفاعة من رسول الله صلى الله عليه وسلم

(١) خدمته اى مدحته۔ مديح، قصيدة، موصوف استقيل به،جملة فعلية صفة اى اطلب العفو بوسيلة المديح، ذنوب جمع ذنب مضاف۔ عمر، موصوف۔ مضى فى الشعروالخدم۔ الجملة الفعلية صفة والمركب التوصيفى مضاف اليه لذنوب۔ الخدم جمع خدمة۔ مدحت رسول الله صلى الله عليه وسلم بقصيدة اطلب العفوبوسيلتها ذنوب عمر مضى فى الاشعار اللغوو مدح الامراء لطلب الدنيا (٢) اذ تعليليه۔ قلّد، علّق فى عنقه قلادة، الزم۔ تخشى، من الخشية اى تخاف، عواقبه اى خواتمه۔ هدى، حيوان يذبح بجناية فى الحج اوالعمرة اوالحرم۔ من بيا نية لانهما الزما علىٰ ما تخاف خواتمه كانى بهما حيوان يعلق فى عنقه قلادة ويساق الى المذبح۔ (٣)اطعت، بصيغة واحد متكلم من اطاع يطيع اى اتبعت۔ غىّ غواية ضلالة۔ الصبا، طفولية۔ الحالتين، اى الشعرو الخدم۔ ماحصلت، ماوجدت۔ اثام جمع اثم، الندم اى مايوجب الندامة۔ اتبعت غواية الطفولية فى الصورتين وماوجدت منها الا اثماو عملا يوجب الندامة۔(٤) يا، حرف نداء وفى منادٰها احتمالات، الاوّل منادٰها محذوف وهو قوم والثانى خسارة نفسى ومعناه التعجب۔ لم تشتر، لم تستبدل۔ بالدنيا، ههنا ثمن لاَنَّ الباء دخلت عليها۔ لم تسم، من سام يسوم، قدرثمنه۔ يا قوم اعتبروا خسارة نفسى فى تجارتها لم تستبدل الدين بالدنيا ولم ترغب فى شراء الدين

(١) خَدَمْتُهُ بِمَدِيحٍ اَسْتَقِيْلُ بِهٖ
ذُنُوبَ عُمْرٍمَضٰى فِى الشِّعْرِوَالْخِدَمِ

(٢) اِذْ قَلَّدَانِىَ مَا تُخْشٰى عَوَاقِبُهٗ
كَاَنَّنِىْ بِهِمَا هَدْىٌ مِّنَ النَّعَمِ

(٣) اَطَعْتُ غَىَّ الصِّبَا فِى الْحَالَتَيْنِ وَمَا
حَصَلْتُ اِلَّا عَلَى الْاٰثَامِ وَالنَّدَمِ

(٤) فَيَا خَسَارَةَ نَفْسِىْ فِىْ تِجَارَتِهَا
لَمْ تَشْتَرِالدِّيْنَ بِالدُّنْيَا وَ لَمْ تَسُمِ

(۵) اجلامنه ۔ العقبیٰ، الاخرۃ۔ بعاجله بالدنیا۔ یبن: فعل مضارع مجزوم ای یظهر۔ الغبن، نقصان و خسارۃ۔ سلم اسم بیع یعطی فیه الثمن اوّلا ویعین لاعطاء المبیع اجلا۔ ومن یبع العقبیٰ بالدنیا یظهر له النقصان أکان البیع نقدا بنقد اوبیعا سلما۔(٦) اِنْ ات، ان افعَلْ۔ منتقض منقطع۔ منصرم منقطع۔ اِن افعل ذنبا فما تعلقی برسول اللّٰه صلی اللّٰه علیه وسلم وما حبل ایمانی بمنقطع۔(۷) ذمة، امان۔ منه، صفة ذمةٍ۔ تسمیتی محمدا، تسمیة مصدر تفعیل مضاف الی مفعوله الاوّل و محمدا مفعوله الثانی، اوفی، اسم تفضیل من وفی۔ ذِمَم، جمع ذمة۔ انّ لی امانا منه لان اسمی محمد و محمد صلی اللّٰه علیه وسلم افضل من الخلق وفاءً بعهوده۔(۸) معاد مصدر ای عود الار واح الی الابدان۔ اخذاً بیدی، کنا یة من معین۔ فضلا تمییز۔ ان لم یکن رسول اللّٰه صلی اللّٰه علیه وسلم معیناً لی فضلا و احسانا فی بعثتی عند القیامة فقل لنفسِک یا سیئی الحال وشدید المال

(۵) وَمَنْ یَّبِعْ اٰجِلًا مِّنْهُ بِعَاجِلِهٖ
یَبِنْ لَّهُ الْغَبْنُ فِیْ بَیْعٍ وَّفِیْ سَلَمِ

(٦) اِنْ اٰتِ ذَنْبًا فَمَا عَهْدِیْ بِمُنْتَقِضٍ
مِّنَ النَّبِیِّ وَلَا حَبْلِیْ بِمُنْصَرِمِ

(۷) فَاِنَّ لِیْ ذِمَّةً مِّنْهُ بِتَسْمِیَتِیْ
مُحَمَّدًا وَّهُوَ اَوْفَی الْخَلْقِ بِالذِّمَمِ

(۸) اِنْ لَّمْ یَکُنْ فِیْ مَعَادِیْ اٰخِذًا بِیَدِیْ
فَضْلًا وَّاِلَّا فَقُلْ یَازَلَّةَ الْقَدَمِ

(۹)حاشاه، یمتنع ان یکون۔کذا۔ الراجی، اسم فاعل من الرجا۔ مکارم جمع مکرمة۔ الجار، مستجر ۔ غیرمحترم، غیر محتشم۔ کیف یکون هکذا ان یحرم الطالب مکارمه او ینصرف المستجیر غیر محتشم۔(۱۰) منذ ظرف۔ افکار جمع فکر مضاف الی یاء المتکلم۔ مدائح، جمع مدح۔ لخلاصی، لنجاتی۔ خیر ملتزم، خیر ملتجاء۔ من ای وقت لازمت افکاری نعته وجدته لنجاتی خیر ملتجاً (۱۱) لن یفوت لن یحرم۔ الغنی ، الجود۔ منه، من النبی علیه الصلوٰة والسلام یدا موصوف۔ تربت، صفته۔ ای ید محتاج ، الحیا، المطر۔ الاکم، جمع اکمة، المکان المرتفع، رأس الجبل۔ ولن یحرم الجودمنه ید محتاج ان المطر اذاینزل ینبت الازهارفی رأس الجبال۔(۱۲) لم ارد من اراد یرید۔ زهرة الدنیا، مال الدنیا۔ اقتطفت، حصلت۔زهیر، شاعر عربی۔ هَرِم، ملك من ملوك العرب۔ ولم ارد بمدح النبی صلی الله علیه وسلم مال الدنیا الذی حصله زهیربما مدح هرماً۔

(۹) حَاشَاهُ اَنْ یُّحْرَمَ الرَّاجِیْ مَکَارِمَهٗ
اَوْ یَرْجِعَ الْجَارُ مِنْهُ غَیْرَ مُحْتَرَمِ

(۱۰)وَمُنْذُ اَلْزَمْتُ اَفْکَارِیْ مَدَائِحَهٗ
وَجَدْتُّهٗ لِخَلَاصِیْ خَیْرَ مُلْتَزَمِ

(۱۱)وَلَنْ یَّفُوْتَ الْغِنٰی مِنْهُ یَدًا تَرِبَتْ
اِنَّ الْحَیَا یُنْبِتُ الْاَزْهَارَ فِی الْاَکَمِ

(۱۲)وَلَمْ اُرِدْ زَهْرَةَ الدُّنْیَا الَّتِیْ اقْتَطَفَتْ
یَدَا زُهَیْرٍ بِمَا اَثْنٰی عَلٰی هَرِمِ

الفصل العاشر فی ذکر المناجات

(۱) أکرم، اعظم، اجل، اجود۔ الخلق المخلوقات۔ ما نافیة۔ الوذ، ألجأ۔ حلول، نزول، الحادث، الآفة، المصیبة۔ العمم، ضد الخاص۔ یا اعظم الخلق واجود المخلوقات مالی غیرك من ألجأبه عند نزول المصائب العامة(۲) جاهك بی، فاعل لن یضیق والجاه رفعة المنزلة وسعة المرتبة۔ رسول اللّٰه منادی، یاحرف النداء محذوف۔ الکریم ای اللّٰه۔ تجلّی ، ظهر۔ منتقم، اسم فاعل من انتقم۔ یا رسول اللّٰه صلی اللّٰه علیك وسلم اذا لجأتنی لن یضیق رفعة منزلك بشفاعتی اذا ظهر اللّٰه تعالیٰ باسم منتقمٍ(۳). جود، افاضة ما ینبغی، اللام لالعوض ولالغرض۔ ضرّة، المراد ههنا آخرة۔ من بعضیة۔ اِن الدنیا والاخرة من عطائك وعلم اللوح و القلم بعض علومك (۴)نفس، منادی نکرة مخصوصة۔ لاتقنطی، لاتیئسی۔ زلة، ذنب۔ عظمت، کبرت۔ا لغفران، العفو۔ اللمم، الصغائر۔ یانفس لا تیئسی من ذنب کبیر ان الکبائر فی العفو کالصغائر۔

(۱) یَا اَکْرَمَ الْخَلْقِ مَالِیْ مَنْ اَلُوْذُبِهٖ
سِوَاكَ عِنْدَ حُلُوْلِ الْحَادِثِ الْعَمَمِ

(۲) وَلَنْ یَّضِیْقَ رَسُوْلَ اللّٰهِ جَاهُكَ بِیْ
اِذَاالْکَرِیْمُ تَجَلّٰی بِاسْمِ مُنْتَقِمٖ

(۳) فَاِنَّ مِنْ جُوْدِكَ الدُّنْیَاوَضَرَّتَهَا
وَمِنْ عُلُوْمِكَ عِلْمَ اللَّوْحِ وَالْقَلَمِ

(۴) یَا نَفْسُ لَا تَقْنَطِیْ مِنْ زَلَّةٍ عَظُمَتْ
اِنَّ الْکَبَائِرَ فِی الْغُفْرَانِ کَاللَّمَمِ

(۵) یقسم، یوزع۔ القسم جمع قسمة۔ ارجوان رحمة ربی تأتینی علی مقدار ذنوبی حین یقسمها۔(٦)یا رب ،فی الاصل یا ربی حذفت یاء ہ، رجاء، امل۔ منعکس منقلب۔ منخرم، منقطع۔ یا ربّی فاجعل املی غیر منقلب عندك واجعل حسابی غیر منقطع(۷) الطف، احسن۔ الدارین الدنیا والاخرة۔ تدعه من دعا یدعو، ینادی۔ الاهوال جمع هول۔ ینهزم ، یفرُّ۔ یارب احسن علی عبدك فی الدنیا والاخرة إنّ لعبدك صبرا متی یلقاه المصائب یفرُّ۔(۸) إئذن، امر من اذن یأذن ای مر۔سحب، جمع سحاب مضاف الی صلٰوة۔ منك صفة صلٰوة۔ دائمة صفة ثانیة۔بمنهل ومنسجم، معطوف علیه ومعطوف متعلق بإئذن۔ وامرلسحب صلوٰة منك ان تنزل علی النبی المحتشم بکثرة وانسکاب(۹) هذا الشعر ملحق من احد الآل، اصله اهل ای اهل البیت۔ الصحب، جمع صحابی، من لاقی النبی صلی اللّٰه علیه وسلم حالة الایمان ومات علی الاسلام۔ التابعین جمع تابع،فی اللغة من تبع غیره و فی الاصطلاح من لاقی الصحابی حالة الایمان ومات علی الاسلام۔ التقی ، من التقوی۔ النقی من النقیة۔ ای صل علی ال النبی صلی اللّٰه علیه وسلم واصحابه والتابعین لهم هم اهل التقی والنقی والحلم والکرم

(۵) لَعَلَّ رَحْمَةَ رَبِّیْ حِیْنَ یَقْسِمُهَا
تَأْتِیْ عَلٰی حَسْبِ الْعِصْیَانِ فِی الْقِسَمِ

(٦) یَا رَبِّ فَاجْعَلْ رَجَائِیْ غَیْرَمُنْعَکِسٍ
لَدَیْكَ وَاجْعَلْ حِسَابِیْ غَیْرَ مُنْخَرِمِ

(۷) وَالْطُفْ بِعَبْدِكَ فِی الدَّارَیْنِ اِنَّ لَهٗ
صَبْرًا مَتٰی تَدْعُهُ الْاَهْوَالُ یَنْهَزِمِ

(۸) وَأْذَنْ لِّسُحْبِ صَلٰوةٍ مِنْكَ دَائِمَةٍ
عَلَی النَّبِیِّ بِمُنْهَلٍّ وَّ مُنْسَجِمِ

(۹) وَالْاٰلِ وَالصَّحْبِ ثُمَّ التَّابِعِیْنَ لَهُمْ
اَهْلِ التُّقٰی وَالنُّقٰی وَالْحِلْمِ وَالْکَرَمِ

(٦) جم، کثیر۔ مناقب جمع منقبۃ، الخصائل المحمودۃ۔مارأیت احداملجأالامحبوبی اسمہ محمد ہو رسول اللّٰہ کثیر المحامد صلی اللّٰہ علیہ وسلم (٧) معتصم اسم ظرف ای متمسک۔ مکروب اسم مفعول من کربۃ ای حزین۔ غمرۃ شدۃ ، مصیبۃ۔ منتجع، اسم ظرف موضع یلتمس فیہ الکلأ والماء ای موضع الرجاء۔ غفران مغفرۃ۔ ذات رسول اللّٰہ صلی اللّٰہ علیہ وسلم ہو متمسک الحزین فی کل مصیبۃ ومحل مغفرۃ للتائبین الفصل الثانی(١) ملاذ، اسم ظرف من لاذیلوذ۔ ملجاء اسم ظرف من لجأ یلجأ معنا ہما مأوی۔ شیب، بیاض۔ ذوائب جمع ذائبۃ۔ اذاجاء یوم القیامۃ ولہیبتہ صار اسوداد الشعر ابیض۔ فرسول اللّٰہ صلی اللّٰہ علیہ وسلم مأوی عباداللّٰہ و منجاخوفہم تلمیح فیہ الی آیۃ، کیف تتقون ان کفرتم یوم یجعل الولدان شیبا(٢)ہالہم، خوّفہم۔ ابصار، رؤیۃ۔ الصعائب جمع صعوبۃ۔ اذاما جاؤ وا نوحاوموسی وادم قد خوّفہم رؤیۃ الصعوبات العظیمۃ (٣) یغنی عنہم ، ینفعہم۔ عندہذہ، عند المصیبۃ العظمی۔ لم یظفر، لم ینجح۔ مآرب، جمع مأرب، مصیبۃ، شدۃ۔ فما کان ینفع الناس نبی عند ہذہ الشدۃ ولم ینجحہم من المصائب۔

(٦) فَلَسْتُ أَرَی اِلَّا الْحَبِیْبَ مُحَمَّدًا
رَسُوْلَ اِلٰہِ الْخَلْقِ جَمَّ الْمَنَاقِبِ

(٧) ومُعْتَصَمَ الْمَکْرُوْبِ فِیْ کُلِّ غَمْرَۃٍ
ومُنْتَجَعَ الْغُفْرَانِ مِنْ کُلِّ تَائِبِ

الفصل الثانی

(١) مَلَاذُعِبَادِ اللّٰہِ مَلْجَأُ خَوْفِہِمْ
اِذَاجَاءَ یَوْمٌ فِیْہِ شَیْبُ الذَّوائِبِ

(٢) اِذَا مَا اَتَوْا نُوْحًا ومُوْسٰی وادمًا
وَقَدْ ہَالَہُمْ اِبْصَارُ تِلْکَ الصَّعَائِبِ

(٣) فَمَا کَانَ یُغْنِیْ عَنْہُمْ عِنْدَ ہٰذِہٖ
نَبِیٌّ وَ لَمْ یُظْفِرْہُمْ بِالْمَآرِبِ

(۴) ينحو، يقصد۔ فتاحًا، اسم مبالغة من فتح۔ مواهب جمع موهب، فى تلك الحالة الهائلة۔ يقصدرسول الله صلى الله عليه وسلم الى ربه ليشفع الناس ويفتح باب الهدايا و الانعامات (۵) مسرورا، حال من الضمير الفاعل في يرجع، طلاب، مطلوب ومقصود۔ اصاب، نال ۔مراتب جمع مرتبة، فيعود رسول الله صلى الله عليه وسلم فرحا ومسرورا لانه نال مقصوده و مطلوبه و وجدمن الله الرحمن اعلى الدرجات **الفصل الثالث**(۱) سلالة، مااستخرج من الشيى اى خلاصتهٔ۔ اسماعيل ،مضاف اليه و غير منصرف۔ العرق الاصل۔ نازع، جاذب۔ اشرف، اكرم۔

(۴) هُنَالِكَ رَسُوْلُ اللّٰهِ يَنْحُوْ لِرَبِّهٖ
شَفِيْعًا وَّفَتَّاحًا لِبَابِ الْمَوَاهِبِ
(۵) فَيَرْجِعُ مَسْرُوْرًا بِنَيْلِ طِلَابِهٖ
اَصَابَ مِنَ الرَّحْمَانِ اَعْلَى الْمَرَاتِبِ

الفصل الثالث

(۱) سُلَالَةُ اِسْمَاعِيْلَ وَالْعِرْقُ نَازِعٌ
وَاَشْرَفُ بَيْتٍ مِنْ لُؤَىِّ بْنِ غَالِبِ
(۲) بَشَارَةُ عِيْسٰى وَالَّذِىْ عَنْهُ عَبَّرُوْا
بِشِدَّةِ بَأْسٍ بِالضَّحُوْكِ الْمُحَارِبِ
(۳) وَمَنْ اَخْبَرُوْاعَنْهُ بِاَنْ لَّيْسَ خُلْقُهٗ
بِفَظٍّ وَفِى الْاَسْوَاقِ لَيْسَ بِصَاحِبِ
(۴) وَدَعْوَةُ اِبْرَاهِيْمَ عِنْدَ بِنَائِهٖ
بِمَكَّةَ بَيْتًا فِيْهِ نَيْلُ الرَّغَائِبِ

لؤى بن غالب اسم جد النبى صلى الله عليه وسلم۔ سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم خلاصة ال اسماعيل وجامع لاوصاف اجداده والاصل جاذب فرعه اليه وبيته اكرم واعلى بيت من لؤى بن غالب (۲) بشارة، الخبرالسار او المفرح اى هوالذى بشَّر عيسى عليه السلام به۔ ضحوك اسم ملك كثير الفتوحات۔ المحارب اسم فاعل من المحاربة۔ سيدنا و نبينا محمد صلى الله عليه وسلم بشر بمجيئه عيسى عليه السلام وسمّتهٔ الانبياءُ بشدة قوته ضحوكا كثير المحارب (۳)فظ، خشن الكلام۔ اسواق، جمع سوق۔ صاخب صائت بشدة، صائح۔ اخبرالانبياء عنه بأنه ليس خشن الكلام وليس بصائح فى الاسواق (۴) نيل، حصول، الرغائب جمع رغيبة، العطاء الكثير، الامرالمرغوب فيه۔ سيد ناونبينا محمد صلى الله عليه وسلم دعوة سيدنا ابراهيم عليه السلام دعاه عند بناء بيت الله بمكة و فى بيت الله يحصل الناس العطاء الكثير۔

الفصل الرابع

(١) جميل المحيا، احسن الوجه۔ ربعة معتدل لاقصير و لاطويل۔ جليل، ملحم۔ كراديس جمع كردوس، رؤس العظام۔ ازج ،لطيف وطويل۔ حواجب جمع حاجب۔ سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم احسن الوجه ولونه مائل الى البياض قامته معتدلة لاطويل ولا قصير رؤس عظامه ملحم وحواجبه طويل ولطيف(٢) صبيح، منور كالصبح، الوضى الوجه۔ مليح، ذوحسن و جمال جاذب۔ ادعج، شدة سواد العين۔ اشكل ، فى بياض العين حمرة۔ الاعجام ترك الايضاح۔ شائب مختلط۔ وجهه منور كالصبح حسنه وجماله جاذب سواد عينه شديد وفى بياض عينة حمرة فصيح ليس كلامه مختلطا بالعجمة(٣) خَلق مخلوق۔ خُلق، سجية۔ خلقة، صورة۔ نوائب جمع نائبة مصيبة۔ نبيّنا مُحَمَّدٌ صلى الله عليه وسلم احسن من كل مخلوقات الله اخلاقاوصورة وعند المصائب هو انفعهم للناس (٤) اجود، اسخى واسمح۔ نائلا، عطية۔ صدرًّاى قلبًا ابسط اى اوسع۔ نبينا صلى الله عليه وسلم اسخى من خلق الله صدرا وعطية و اوسع كفاً على كل سائل(٥) حرّ ، رجل قوى يطلب المعالى لا يصرف جهده فى طلب الحقير۔ معالى جمع معلاة، قدروشرف۔ نهوض، قيام۔سام اسم فاعل من سما يسمو اى علايعلو۔ عظائم جمع عظيمةٍ، خاطب من يطلب نكاح امرأة والمراد ههُنا طالب لامر عظيم۔ رسولنا اشرف من كل حرٍّ قيامه الى امر ذى شرف هو مرتفع الى المجدوالعظمة طالب لكل عظمة ۔

(١) جَمِيلُ الْمُحَيَّا اَبْيَضُ الْوَجْهِ رِبْعَةٌ
جَلِيلُ كَرَادِيسَ اَزَجُّ الْحَوَاجِبِ

(٢) صَبِيحٌ، مَلِيحٌ، اَدْعَجُ الْعَيْنِ، اَشْكَلُ
فَصِيحٌ لَهُ الْاَعْجَامُ لَيْسَ بِشَائِبِ

(٣) وَاَحْسَنُ خَلْقِ اللّٰهِ خُلُقًا وَخِلْقَةً
وَاَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ عِنْدَ النَّوَائِبِ

(٤) وَاَجْوَدُ خَلْقِ اللّٰهِ صَدْرًا وَنَائِلًا
وَاَبْسَطُهُمْ كَفًّا عَلَى كُلِّ طَالِبِ

(٥) وَاَعْظَمُ حُرٍّ لِلْمَعَالِى نُهُوضُهُ
اِلَى الْمَجْدِ سَامٍ لِلْعَظَائِمِ خَاطِبِ

(٦) اشجع، اسم تفضيل من الشجاعة۔ فرسان، جمع فارس۔ لاذ،لجأ۔ احمر بأس ، صار الحرب شديدًا لان الحرب اذا اشتد سال الدم يعبرعنه باحمر باس۔ بئيس شديد۔ مواجب جمع موجب ، موت اومصرع۔ اذاحمي الحرب فى المعركة الشديدة ترى اشجع الناس يلْجأ اليه(٧) آذاه، اوصله اذية۔ سفاهة، قلة فهم۔ لم يذهبوا ، لم يسيروا۔ اوصله قوم اذية من قلة فهمهم ولم يسيرواعلى مذهب من دينه(٨) ما زال، من افعال الاستمرار۔ يد عو لهداهم، اذا عدى يدعو باللام يستعمل لطلب الخير۔ قاسى، عالج تحمل۔ متاعب جمع متعبة مصيبة، مشقة۔ مازال يد عوربه

(٦) تَرَى اَشْجَعَ الْفُرْسَانِ لَاذَ بِظَهْرِهٖ
اِذَا اِحْمَرَّ بَأْسٌ فِى بَئِيْسِ الْمَوَاجِبِ

(٧) وَآذَاهُ قَوْمٌ مِنْ سَفَاهَةِ عَقْلِهِمْ
وَلَمْ يَذْهَبُوا مِنْ دِيْنِهٖ بِمَذَاهِبِ

(٨) وَمَا زَالَ يَدْعُوْرَبَّهٗ لِهُدَاهُمْ
وَاِنْ كَانَ قَدْ قَاسٰى اَشَدَّ الْمَتَاعِبِ

(٩) وَمَا زَالَ يَعْفُوْ قَادِرًا عَنْ مُسِيْئِهِمْ
كَمَا كَانَ مِنْهُ عِنْدَ جَبْذَةِ جَاذِبِ

(١٠) مَازَالَ طُوْلَ الْعُمْرِ لِلّٰهِ مُعْرِضاً
عَنِ الْبَسْطِ فِى الدُّنْيَا وَعَيْشِ الْمَرَازِبِ

(١١) بَدِيْعُ كَمَالٍ فِى الْمَعَانِىْ فَلَا اِمْرَأً
يَكُوْنُ لَهٗ مِثْلًا وَلَا بِمُقَارِبِ

لهدايتهم وان كان قد تحمل اشد المصائب منهم۔(٩) قادرا حال من فاعل يعفو۔ مسيئى اسم فاعل من اساء يسيئى من يفعل سيئة۔ جبذة لغة جذب او مقلوب منه۔ مازال يعفو عن مسيئى وانه قادرعلي جزائه كما عفا اعرابيا جذب ردائه واثرفى منكبه۔ (١٠)طول العمر، كل العمر۔ لِلّٰه، لرضاء اللّٰه، معرضا، مائلاعنه۔ البسط العيش المغدق، كثرة المال والراحة۔ المرازب، فارس شجاع وسيد قومه هو دون الملك فى الرتبة۔ مازال مائلاعن راحة الدنيا ومتاعها و عيش سيدالاعاجم لرضاء اللّٰه (١١)بديع، لامثل له، المعانى، الاوصاف الحميده، لامثل له فى كمال الاوصاف الحميدة فليس رجل بمثيل له ولابقريب من كماله

الفصل الخامس

(١) مقيم الدين، حال من الضمير الفاعل من اقام الشیء اذا اضلحه۔ فترة، زمان بين نبيين۔ تحريف، تغيير و تبديل۔ مشاغب جمع مشغبة من شغب، افسادوتهييج الشر۔جائنا رسول اللّٰه صلى اللّٰه عليه وسلم مصلحا لِلّدِين بعد انقطاع النبوة و تغييراديان سماوية وكثرة افساد فى الارض واخلاق الانسان۔(٢)ويل هلاكة، يشركون بربهم ،صفة لقوم۔ صنوف جمع صنف ،قسم ونوع۔ وخيم ثقيل۔مثالب جمع مثلبة ، نقائص و عيوب۔ ياهلاكة قوم يشركون بربهم وفيهم انواع عيوب مهلكة (٣) يفترون، يخترعون، حام، فحل يترك ليرعى حيث يشاء مايمنع ولايركب۔ سوائب جمع سائبة الناقة التى تعين للصنم۔ دينهم هذا انهم يخترعونه برأيهم ليس مأخوذا من الوحى اوالعقل السليم كأنهم حرموا حاماً واخترعوا السوائب (٤)مصنوع، مخترع۔ مناصب جمع منصب۔ هلك قوم بدلوا دين ربهم وافتوا من أنفسهم لحفظ مراتبهم فى الناس (٥) أطرى، بالغ، اطراء مصدر مضاف الى خائب۔ خائب ، خاسر۔ هلك قوم بالغ فى وصف نبيهم مبالغة خاسر فسموه رب الخلق اى هلك النصارى سموا عيسى عليه السلام ابن اللّٰه ،العياذ باللّٰه۔(٦) أبار اهلك۔ تزويق، تحسين وتزيين۔ ملاعب جمع ملعب هلك قوم قد اهلكهم تكلف تزيين وحب الملاعب۔

(١) أَتَانَا مُقِيمُ الدِّينِ مِنْ بَعْدِ فَتْرَةٍ ... وَتَحْرِيفِ أَدْيَانٍ وَطُولِ مَشَاغِبِ

(٢) فَيَاوَيْلَ قَوْمٍ يُشْرِكُونَ بِرَبِّهِمْ ... وَفِيهِمْ صُنُوفٌ مِنْ وَخِيمِ الْمَثَالِبِ

(٣) وَدِينُهُمْ مَا يَفْتَرُونَ بِرَأْيِهِمْ ... كَتَحْرِيمِ حَامٍ وَاخْتِرَاعِ السَّوَائِبِ

(٤) وَيَا وَيْلَ قَوْمٍ حَرَّفُوا دِينَ رَبِّهِمْ ... وَأَفْتَوْا بِمَصْنُوعٍ لِحِفْظِ الْمَنَاصِبِ

(٥) فَيَا وَيْلَ مَنْ أَطْرَى بِوَصْفِ نَبِيِّهِ ... فَسَمَّاهُ رَبَّ الْخَلْقِ إِطْرَاءَ خَائِبِ

(٦) وَيَا وَيْلَ قَوْمٍ قَدْ أَبَارَ نُفُوسَهُمْ ... تَكَلُّفُ تَزْوِيقٍ وَحُبُّ الْمَلَاعِبِ

(۷)اخف ، افسد- تجبر، ظلم-اصطلام، استیصال شیی- الضرائب جمع ضریبة مایأ خذ الحاکم من الرعیة- هلك قوم قدافسد عقولهم ظلم کسری والضرائب المستأصلة (۸) ادر کهم، وصلهم، اوجبوا، استحقوا، الزموا- فی ذاك فی الاحوال المذکورة- معاتب جمع معتبة، غضب- فی تلك الحالة التی ذکرت وصلهم رحمة ربنا قد استحقوا من الله اشد الغضب من قبل (۹) ارسل بعث- علیاء، اسم تفضیل من علا یعلو- بَلَوْه، جمع مذکر غائب من بلا یبلوای امتحن- فأرسل الله من بنی هاشم نبیا وما کان کاذبا فیما قد إمتحنه القوم-(۱۰)لم یخالط، ماذهب للتعلم- من قبل اعلان النبوة لم یتعلم رسول الله صلی الله علیه وسلم فی مدارس الیهود التی وقعت فی جزیرة العرب و لم یقرأ مخطوطة کاتب (۱۱) منهاج السبیل الواضح- لمن اهتدی، لمن طلب الهدی - منّ احسن- راغب، طالب- بین منهاج الهدایة لمن طالب الهدی واحسن بتعلیم الشریعة علی کل طالب (۱۲) مخوف یخاف عنه- المحاسب من یسئل الناس عن اعمالهم ای الله- اخبر هم رسول الله صلی الله علیه وسلم عن تخلیق السماء وعن القیامة یحاسب الله فیها الناس عن اعمالهم (۱۳) یعن، یظهر ، یعرض- تروی تبین- حکم جمع حکمة- تجارب جمع تجریة - واخبر هم عن احکام الله فی الامور تعرض لهم واخبرهم عن حکم تبین بعد التجربات-

(۷) وَیَاوَیْلَ قَوْمٍ قَدْاَخَفَّ عُقُوْلَهُمْ	تَجَبُّرُ کِسْرٰی وَاصْطِلَامُ الضَّرَآئِب
(۸) فَاَدْرَکَهُمْ فِیْ ذَاكَ رَحْمَةُ رَبِّنَا	وَقَدْ اَوْجَبُوْا مِنْهُ اَشَدَّ الْمَعَاتِب
(۹) فَاَرْسَلَ مِنْ عُلْیَا قُرَیْشٍ نَبِیَّهٗ	وَلَمْ یَكُ فِیْمَا قَدْ بَلَوْهُ بِکَاذِب
(۱۰) وَمِنْ قَبْلِ هٰذَا لَمْ یُخَالِطْ مَدَارِسَ	الْیَهُوْدِ وَلَمْ یَقْرَأْ لَهُمْ خَطَّ کَاتِب
(۱۱) وَاَوْضَحَ مِنْهَاجَ الْهُدٰی لِمَنِ اهْتَدٰی	وَمَنَّ بِتَعْلِیْمٍ عَلٰی کُلِّ رَاغِب
(۱۲) وَأَخْبَرَ عَنْ بَدْءِ السَّمَاءِ لَهُمْ وَعَنْ	مَقَامٍ مُّخَوَّفٍ بَیْنَ اَیْدِی الْمُحَاسِب
(۱۳) وَعَنْ حُکْمِ رَبِّ الْعَرْشِ فِیْمَا یَعِنُّهُمْ	وَعَنْ حِکَمٍ تَرْوٰی بِحُکْمِ التَّجَارِب

(۱۴)اصناف، جمع صنف۔ ابطل،اعدم۔ الخنى، القول الفاحش ههنا عام شامل للقول والفعل أباد، أهلك بغى ، غواية ومعصية۔ عقوبة، عذاب۔ جالب، جاذب۔ اعدم انواع الفحشاء قولا و فعلا واهلك اصناف معصية جاذبة للعذاب (۱۵)قياد، حَبل يشدبه الحيوان۔ حور، جمع حوراء اى من كانت لها عين جميلة سوداء۔ كواعب جمع كاعب او كاعبة۔ المرأة الشابة ارتفعت ثدياها۔ بشررسول الله صلى الله عليه وسلم بجنة ذات نعمة وحور فلكت ثديهُنّ من اعطاه قياده (۱۶)

(۱۴)وَاَبْطَلَ اَصْنَافَ الْخَنٰى وَأَبَادَهَا
وَاَصْنَافَ بَغْيٍ لِلْعُقُوْبَةِ جَالِب
(۱۵)وَبَشَّرَ مَنْ اَعْطَى الرَّسُوْلَ قِيَادَهٗ
بِجَنَّةِ تَنْعِيْمٍ وَحُوْرٍ كَوَاعِبٗ
(۱۶)وَاَوْعَدَ مَنْ يَأْبٰى عِبَادَةَ رَبِّهٖ
عُقُوْبَةَ نِيْرَانٍ وَعِيْشَةَ قَاطِب
(۱۷)فَاَنْجٰى بِهٖ مَنْ شَاءَ مِنَّا نِجَاتَهٗ
وَمَنْ خَابَ فَلْتَنْدُبْهُ شَرَّ النَّوَادِب
(۱۸)فَاَشْهَدُ اَنَّ اللّٰهَ اَرْسَلَ عَبْدَهٗ
بِحَقٍّ وَلَا شَيْئٌ هُنَاكَ بِرَائِب
(۱۹)قَدْ كَانَ نُوْرَ اللّٰهِ فِيْنَا لِمُهْتَدٍ
وَصَمْصَامَ تَدْمِيْرٍ عَلٰى كُلِّ نَاكِب

اوعد، هدّد ، خوف۔ يأبى، ينكر، يعرض۔ عقوبة، عذاب۔ نيران، جمع نار۔ قاطب ضنك اسم فاعل من قطب اى ظهر اثر الكراهة والغضب على وجهه۔ من يأبى مفعول اول لاوعد وعقوبة نيران مفعوله الثانى۔ وخوّف عذاب جهنم وعيشة ضنكا من يعرض عبادة ربه (۱۷) انجى ، من نجا فاعله هو، راجع الى الله۔ به اى برسول الله۔ من شاء منا نجاته، مفعول انجى ۔ خاب خسر۔ فلتندبه واحد مؤنث امر غائب فلتبك عليه۔ نوادب جمع نادبة۔ النساء النائحة۔ انجى الله تعالىٰ برسوله صلى الله عليه وسلم من شاء منانجاته ومن خسروحرم فلتبك عليه النائحات (۱۸) رائب اسم فاعل من راب كما تقول رابنى شىء اى اوجدفيك شكاً۔ اشهد ان الله بعث رسوله محمدا صلى الله عليه وسلم بحق ولا شىء هناك برائب۔(۱۹) كان اى كان رسول الله صلى الله عليه وسلم۔ مهتدٍ، اسم فاعل من اهتدى۔صمصام حسام، سيف۔ تدمير، مصدر دمّر۔ افنى، اهلك۔ ناكب معرض۔ قد كان رسول الله صلى الله عليه وسلم نور الله فينا مهتدوسيف اهلاك لكل معرض۔

الفصل السادس

(۱) من تم عقله، من کمل عقلہ۔ شرب، نوبة، حظ۔شرع، شریعة، اصفی، اسم تفضیل من صفا ای انقی ۔ مشارب، جمع مشرب، منهل موردللماء المراد ههنا الشرائع ۔علی رسالة سیدنا محمد صلی اللّٰه علیه وسلم اقوی حجة عند من کمل عقله ان شریعته اکمل واعلی من کل الشرائع(۲) تواطی، توافق۔ سلامة فکرة، فکرة من غیر تعصب۔ مطالب جمع مطلب۔ من مطالب بیان مایأتی۔ من حججها ان العقول اذا فکرت من غیر تعصب اتفقت ان کل ماجاء به النبی صلی اللّٰه علیه وسلم حق (۳) سماحة، سهولة۔ شرع، شریعة۔ رزانة، وقار، تمکنة۔ شرعة ـ شریعة منهل ، المورد، المرادههنا الصراط المستقیم۔ تحقیق، اثبات۔ من دلائلها انّ شریعته سهلة وایضا معها وقارا ورسول اللّٰه صلی اللّٰه علیه وسلم یثبت حقا باشارة حاجب۔ فی هذا الشعراشارة الی بعثت بالملة السمحة السهلة واوتیت جوامع الکلم۔(۴) مکارم جمع مکرمة۔ اخلاق جمع خُلق ۔ اتمام، اکمال۔ نبوة تألیف وسلطانُ غالب، اضافة موصوف الی صفة۔ من ادلة رسالته انه موصوف بخلق عظیم و اتمام نعمة ونبوة الفة وحکومة غالبة فیه اشارة اِلی بعثت لاتمم مکارم الاخلاق و اتممت علیکم نعمتی (۵) بینات، جمع بینة، دلائل، براهین۔ فهمها من غرائب صفة بینات۔ نصدق دین محمد صلی اللّٰه علیه وسلم بقلوبنا لانه مشتملة علی براهین فهمها من عجائب قدرة اللّٰه۔

(۱) وَاَقْوٰی دَلِیْلٍ عِنْدَ مَنْ تَمَّ عَقْلُهٗ
عَلٰی اَنَّ شِرْبَ الشَّرْعِ اَصْفَی الْمَشَارِبِ

(۲) تَوَاطِیْ عُقُوْلٍ فِیْ سَلَامَةِ فِکْرَةٍ
عَلٰی کُلِّ مَا یَأْتِیْ بِهٖ مِنْ مَّطَالِبِ

(۳) سَمَاحَةُ شَرْعٍ فِیْ رَزَانَةِ شِرْعَةٍ
وَتَحْقِیْقُ حَقٍّ فِیْ اِشَارَةِ حَاجِبٍ

(۴) وَمَکَارِمُ اَخْلَاقٍ وَاِتْمَامُ نِعْمَةٍ
نُبُوَّةُ تَالِیْفٍ وَسُلْطَانُ غَالِبٍ

(۵) نُصَدِّقُ دِیْنَ الْمُصْطَفٰی بِقُلُوْبِنَا
عَلٰی بَیِّنَاتٍ فَهْمُهَا مِنْ غَرَائِبٍ

الفصل السابع

(۱)براهین، جمع برهان۔ اوضحت، بینت۔ شب، شاب ۔شائب، شیخ، الدلائل الحقة بینت صداقة قوله رواها کل شاب وشیخ فی الزمن الماضی ویروونها الان (۲) اسقی وسقی معنا هنا واحد کثیراً ما اطعم رسول اللّٰه صلی اللّٰه علیه وسلم جائعا و کثیرا ما اسقی الماء عطشانا (۳) کم ممیز۔ من مریض تمییز، ممیز تمییز متبدأ۔ قد شفاه دعائه، جملة فعلیة خبر۔اشفی المریض علی الموت ای قرب من الموت۔ وجبة، فجأة۔ واجب من وجب، مات لکن المراد ههنا المرض هو سبب الموت۔ قد شفا دعاء رسول اللّٰه صلی اللّٰه علیه وسلم مرضی کثیرین کانوا قربوا من الموت لمرض شدید۔(۴) درّت حلیبا، اعطت لبنا کثیراً۔ تسطاع، اصله تستطاع، حذفت تائه تخفیفاً۔ حلبة نوبة، مرة۔ حالب، مخرج لبن۔ اعطته شاة لبنا کثیراً عندام معبد وانهالاتستطیع ان تعطی حلبة حالب۔

(۱) بَرَاهِینُ حَقٍّ اَوْضَحَتْ صِدْقَ قَوْلِهٖ
رَوَاهَاوَ یَرْوِیْ کُلُّ شَبٍّ وَشَائِبِ

(۲) مِنَ الْغَیْبِ کَمْ اَعْطَی الطَّعَامَ لِجَائِعٍ
وَکَمْ مَرَّةٍ اَسْقَی الشَّرَابَ لِشَارِبِ

(۳) وَکَمْ مِنْ مَرِیْضٍ قَدْ شَفَاهُ دُعَائُهٗ
وَاِنْ کَانَ قَدْ اَشْفٰی لِوَجْبَةِ وَاجِبِ

(۴) وَدَرَّتْ لَهٗ شَاةٌ لَدَی اُمِّ مَعْبَدٍ
حَلِیْبًا وَلَا تَسْطَاعُ حَلْبَةَ حَالِبِ

(۵) ساخ، دخل۔ حصان خیل مذکر۔ سراقه اسم رجل۔ ودخلت قد ما حصان سراقة فی ارض وروی فیه براء بن عازب حدیثا۔(۶) طیبا رائحة طیبة ، حل نزل، مسّ بصیغة واحد مذکر غائب۔ جسّ صفة رأس۔ شیب الذوائب فاعل حل۔ ذوائب جمع ذائبة، مجتمع الرؤس۔ من مس کفّ رسول اللّٰه صلی اللّٰه علیه وسلم بکفه فاح منه رائحة طیبة وما نزل شیب برأس وضع علیه رسول اللّٰه صلی اللّٰه علیه وسلم یدہ۔(۷) فرث، فضل، جزور جمع جزر، الحیوان المذبوح۔ عازب ،بعید۔ القی شقی القوم کرش جزورهم علی ظهر رسول اللّٰه صلی اللّٰه علیه وسلم ولیس اللّٰه ببعید عنه۔(۸) قلیبٌ، حفرة۔ مخبث، ذات رائحة خبیثة۔ شوم نحس۔ مداعب، ملاعب۔ فألقی قریش ببدر فی حفرة مخبثة وحصل نحس ملاعب القوم کله۔

(۵) وَقَدْ سَاخَ فِیْ اَرْضٍ حِصَانُ سُرَاقَةَ
وَفِیْهِ حَدِیْثٌ عَنْ بَرَّاءِ بْنِ عَازِبِ

(۶) وَقَدْ فَاحَ طِیْبًا کَفُّ مَنْ مَسَّ کَفَّهٗ
وَمَا حَلَّ رَأْسًا جَسَّ شَیْبُ الذَّوَائِبِ

(۷) وَاَلْقٰی شَقِیُّ الْقَوْمِ فَرْثَ جُزُوْرِهِمْ
عَلٰی ظَهْرِهٖ وَاللّٰهُ لَیْسَ بِعَازِبِ

(۸) فَاُ لْقُوْا بِبَدْرٍ فِیْ قَلِیْبٍ مُخَبَّثٍ
وَعَمَّ جَمِیْعَ الْقَوْمِ شُوْمُ الْمَدَاعِبِ

(۹) سارب من سرب اذا توجه الفحل وسار الی المرعی۔ وأخبر رسول اللّٰه صلی اللّٰه علیه وسلم ان اعطاه اللّٰه نصرة وهیبة الی مسافة شهر (۱۰) تبوك اسم مکان۔ مارب اسم بلد فی یمن۔ اوفی اللّٰه رسوله وعده عاجلا واعطی لرسول اللّٰه صلی اللّٰه علیه وسلم فتح التبوك ومارب۔(۱۱) عنه، عن اللّٰه۔ ان سیبلغ ملکه مفعول اخبر۔ اری، اصله ارئی۔ اخبر رسول اللّٰه علیه احسن الصلوٰت والتسلیمات عن اللّٰه ان یبلغ ملکه الی ماانظر من مشرق و مغرب۔(۱۲) اسبل، انزل والمراد هھنا أعطی۔ رب الارض، اللّٰه تعالی۔ تواری، استتر۔ مناکب جمع منکب، طرف جانب۔ اعطی رب العالمین بعد نبیه فتوحا استترتحتها جوانب الا رض کلها۔

(۹) وَأَخْبَرَانْ أَعْطَاهُ مَوْلَاهُ نُصْرَةً
وَرُعْبًا إِلَى شَهْرٍ مَسِيرَةَ سَارِبِ

(۱۰) فَأَوْفَاهُ وَعْدَ النَّصْرِ وَالرُّعْبِ عَاجِلًا
وَأَعْطَى لَهُ فَتْحَ التَّبُوكِ وَمَارِبِ

(۱۱) وَأَخْبَرَ عَنْهُ أَنْ سَيَبْلُغُ مُلْكُهُ
إِلَى مَا أُرِي مِنْ مَشْرِقٍ وَمَغَارِبِ

(۱۲) فَأَسْبَلَ رَبُّ الْأَرْضِ بَعْدَ نَبِيِّهِ
فُتُوحًا تَوَارٰى مَالَهَا مِنْ مَنَاكِبِ

(۱۳) احجار جمع حجر۔ العجم جمع اعجم، الذی لایستطیع ان یتکلم ای الحیوانات ۔ رائب، عادة، ثابت۔ کلم برسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم الاحجار والحیوانات والحصی، ھذہ الاشیاء لاتتکلم عادة۔(۱۴) حن، بکی بمحبة۔ الجذع، ساق النخیل۔ الحب، المحبوب۔ اذھی اسم تفضیل، المصیبة الکبیرة۔ بکی جزع النخلة بکاء شدیدا فإن فرقة المحبوب اعظم المصائب۔(۱۵) اعجب، اسم تفضیل، ینشق، ینفطر۔ عجائب جمع عجیب۔ اعجب معجزاته البدر ینفطر بإشارته وھذه المعجزة لیس بعجیب (۱۶) شق،فتح۔ سویداء، حبة القلب۔ لاذب، لاصق۔ فتح جبرئیل علیه السلام قلب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم لیغسل کدورة لاذبة بحبة القلب

(۱۳)وَكَلَّمَهُ الْاَحْجَارُ وَالْعُجْمُ وَالْحَصٰى
وَتَكَلُّمُ هٰذَا النَّوْعِ لَيْسَ بِرَائِبِ

(۱۴) وَحَنَّ لَهُ الْجِذْعُ الْقَدِيْمُ تَحَزُّنًا
فَإِنَّ فِرَاقَ الْحِبِّ اَدْهَى الْمَصَائِبِ

(۱۵)وَاَعْجَبُ تِلْكَ الْبَدْرُ يَنْشَقُّ عِنْدَهٗ
وَمَا هُوَفِيْ اِعْجَازِهٖ مِنْ عَجَائِبِ

(۱۶)وَشَقَّ لَهٗ جِبْرَئِيْلُ بَاطِنَ صَدْرِهٖ
لِغَسْلِ سَوَادٍ بِالسُّوَيْدَاءِ لَاذِبِ

(١٧) متن، ظهر۔ براق ، اسم مبالغة من البرق ههنا المراد مرکب رسول اللّٰہ صلی اللّٰہ علیہ وسلم فی لیلة المعراج۔ سری علی ظهر البراق الی السماء ما احسن مرکوبا وما اجمل راکبا۔(١٨) جملة، مجتمعة۔ الصخرة العظمی اسم المکان فی بیت المقدس۔ کواکب جمع کوکب، نجوم۔ رأی رسول اللّٰہ صلی اللّٰہ علیہ وسلم ارواح الانبیاء کلها لدی الصخرة العظمی وفی السماء (١٩)فوق الفوق، ای فوق السماوات السبع۔ وافر، کثیر، متراکب متلبد، متزاحم۔ شاهد رسول اللّٰہ صلی اللّٰہ علیہ وسلم انواررب فوق السموات السبع وانواره کفراش کثیر متزاحم۔(٢٠)راعت، خوفت۔ بلیغ الآی، اضافة صفة الی موصوف الای جمع آیة۔ مجادل، منازع۔ خصیم، مخالف۔ تمادی، تعادی وذهب الی بعد فی العداوة۔مراء من ماری یماری، جادل۔ مطالب جمع مطلب۔ خوفت الایات البلیغة کل منازع مخالف تطاول فی مخاصمة البحث العلمی۔ (٢١) هذا الشعر بدل اشتمال من بلیغ الای۔ براعة ،فضل۔ معارض، مجادل، مقابل۔ ای اعجزت آیاته کل مقابل له لان اسلوبه افضل من کل اسلوب ومقابله عاجز عن معارضته واقواله بلیغة واخباره اخبار غیب۔

(١٧)وَاَسْرٰی عَلٰی مَتْنِ الْبُرَاقِ اِلَی السَّمَاءِ
فَیَاخَیْرَ مَرْکُوْبٍ وَیَا خَیْرَرَاکِبٖ

(١٨)وَشَاهَدَ اَرْوَاحَ النَّبِیِّیْنَ جُمْلَةً
لَدَی الصَّخْرَةِ الْعُظْمٰی وَفَوْقَ الْکَوَاکِبٖ

(١٩)وَشَاهَدَ فَوْقَ الْفَوْقِ اَنْوَارَ رَبِّهٖ
کَمِثْلِ فَرَاشٍ وَافِرٍ مُتَرَاکِبٖ

(٢٠)وَرَاعَتْ بَلِیْغُ الْاٰیِ کُلَّ مُجَادِلٍ
خَصِیْمٍ تَمَادٰی فِیْ مُرَاءِ الْمَطَالِبٖ

(٢١)بَرَاعَةُ اُسْلُوْبٍ وَعِجْزُمُعَارِضٍ
بَلَاغَةُ اَقْوَالٍ وَاَخْبَارُ غَائِبٖ

(۲۲)مناقب جمع منقبة۔ من مناقب بیان ما اعطی لہ۔ وضع اللہ لرسولہ صلی اللہ علیہ وسلم اسماء فیہا مدح لہ تبین مناقب اعطاہا اللہ رسولہ ۔(۲۳) مقفی، آخر الانبیاء، مفضال، اسم مبالغة من الفضل۔ عاقب ،خاتم النبیین ۔رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم رؤف رحیم،احمد، محمد، آخر الانبیاء امفضال و خاتم النبیین

الفصل الثامن

(۱) اثاروا ہیجوا۔ زاخر اسم فاعل من زخرای ممتلئی۔ کتائب جمع کتیبة ای جند۔ لما ہیج الکفار فتنة جاہلیة تقود بجنود کالبحرالزخار۔(۲) البأس الحرب۔ الشدة، القوة، ہہنا العدو۔ ابطال ،جمع بطل، شجاع۔ غرٌّ، جمع اغر، ابیض الوجہ۔ سلاہب جمع سلہب، فرس طویل القامة۔ یقوم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم لمقابلة الاعداء سرعة بجیش من الشجعان ،خیولہم بیاض الوجوہ۔

(۲۲)وَسَمَّاہُ رَبُّ الْعَرْشِ اَسْمَاءَ مِدْحِہٖ
تُبَیِّنُ مَا اَعْطٰی لَہٗ مِنْ مَنَاقِبِ

(۲۳)رَؤُفٌ رَّحِیْمٌ، اَحْمَدُ وَ مُحَمَّدٌ ﷺ
مُقَفِّیْ وَ مِفْضَالٌ یُّسَمّٰی بِعَاقِبِ

الفصل الثامن

(۱) اِذَا مَا اَثَارُوْا فِتْنَةً جَاہِلِیَّةً
تَقُوْدُ بِبَحْرٍ زَاخِرٍ مِّنْ کَتَائِبِ

(۲) یَقُوْمُ لِدَفْعِ الْبَاْسِ اَسْرَعَ قَوْمَةٍ
بِجَیْشٍ مِّنَ الْاَبْطَالِ غُرِّ السَّلَاہِبِ

(۳) البأس، الحرب۔ باسل، شجاع۔ قرم، بعیر قوی لا یذلل۔ ھھنارئیس۔ اسنة جمع سنان۔ لاعب، اسم فاعل من لعب۔ اصحابه یوم الحرب اقویاء من کل شجاع ومن کل رئیس لاعب بالا سنة۔ (۴)توارث شیأً، ملکه۔ وراثة، اقداما، اقبالا فی الحرب۔ نیلا، حصولا۔ نجائب، جمع نجیبة، شریفة۔ حصل اصحاب رسول اللّٰہ صلی اللّٰہ علیه وسلم من امھاتھم النجباء ھذه الصفات وراثة ای اقبالا فی الحرب وحصول المقصدو شجاعة فی الشدائد۔(۵) جمیعا، حال من اصحاب النبی صلی اللّٰہ علیه وسلم لفظا وتاکید فی المعنی۔ جزی اللّٰہ احسن الجزاء اصحابه کلھم کما کانواله احسن صدیق (۶) ارغام، اذلال من رغم انفهٗ ای صار ذلیلا۔ نواصب جمع ناصب، عدواھل بیته۔ ادعواللّٰہ ان یثبت عظمة آل رسوله عالیة علی اذلال اعدائھم۔

(۳) اَشِدَّاءُ یَوْمَ الْبَأْسِ مِنْ کُلِّ بَاسِلٍ
وَمِنْ کُلِّ قَرْمٍ بِالْاَسِنَّةِ لَاعِبٖ

(۴) تَوَارَثَ اِقْدَامًا وَنَیْلًا وَجُرْأَةً
نُفُوْسُھُمْ مِنْ اُمَّھَاتِ نَجَائِبٖ

(۵) جَزَی اللّٰہُ اَصْحَابَ النَّبِیِّ مُحَمَّدٍ ﷺ
جَمِیْعًا کَمَا کَانُوْا لَهٗ خَیْرَ صَاحِبٖ

(۶) وَاٰلِ رَسُوْلِ اللّٰہِ لَازَالَ اَمْرُھُمْ
قَوِیًّا عَلٰی اِرْغَامِ اَنْفِ النَّوَاصِبٖ

(۷) خصال جمع خصلة۔ تعاجیب ،لیس له مفرد، عجائب، نجابة، شرافة۔ اعقاب جمع عقب، اولاد۔ والد طالب، ابو طالب۔ ثلاث کمالات من عجائب ربنا اوّلها شرافة اولاد ابی طالب(۸) تزایداصله تتزاید ،حذفت تائه۔ اقطار جمع قطر، طرف، ثانیها خلافة عباس وثالثها دین نبینا محمد صلی اللّٰه علیه وسلم تتزاید فی کل لمحة الی کل جانب ۔

الفصل التاسع

(۱) عصائب جمع عصابة، الجماعة من الناس من العشرة الی الاربعین لا واحد لها من لفظها، تتلو تتبع۔ یؤید جماعة دین اللّٰه فی زمان و یتبعها اخری فی زمان اخر(۲) یدفعون، یبعدون، یقابلون۔ سمر جمع اسمروسمراء، السمرة لون الحنطة۔ قنا جمع قناة۔المرهفات السیوف الحدیدة۔ القواضب جمع قاضبة، القاطعة۔ ومنهم شجعان یدفعون اعدائهم بالقنا البیضاء والسیوف الحدیدة القاطعة۔

(۷) ثَلَاثُ خِصَالٍ مِنْ تَعَاجِیْبِ رَبِّنَا
نَجَابَةُ أَعْقَابٍ لِوَالِدِ طَالِبِ

(۸) خِلَافَةُ عَبَّاسٍ وَدِیْنُ نَبِیِّنَا
تَزَایَدُ فِی الْاَقْطَارِ مِنْ کُلِّ جَانِبِ

الفصل التاسع

(۱) یُؤَیِّدُ دِیْنَ اللّٰهِ فِیْ کُلِّ دَوْرَةٍ
عَصَائِبُ تَتْلُوْ مِثْلُهَا مِنْ عَصَائِبِ

(۲) وَمِنْهُمْ رِجَالٌ یَدْفَعُوْنَ عَدُوَّهُمْ
بِسُمْرِ الْقَنَا وَالْمُرْهَفَاتِ الْقَوَاضِبِ

(٣) مفحم، اسم فاعل من الافحام وهو من الفحم ای مسکت، مغاضب، مجادل، ومنهم ابطال یتسلطون علی اعدائهم بدلیل قوی مسکت للمجادل (٤) ومن امته فقهاءِ اوضحواشریعة ربنا واحکام حرام وحلال۔(٥) یدرسون، یعلمون، ومن امته قراء یعلمون الطلاب بقرأة القرآن ترتیلا وحفظ صفاته(٦) فسّروا، کشفوا۔ غرائب جمع غریبة ،لفظ قلیل الاستعمال وایضاامر مشکل لا یستطیع کل احد ان یفهمه۔ ومن علماء امته مفسرون کشفوا بعلمهم القرآن وعلّموناغرائب القرآن۔

(٣) مِنْهُمْ رِجَالٌ يَغْلِبُونَ عَدُوَّهُمْ
بِأَقْوٰى دَلِيْلٍ مُفْحِمٍ لِلْمُغَاضِبِ

(٤) وَمِنْهُمْ رِجَالٌ بَيَّنُوا شَرْعَ رَبِّنَا
وَمَا كَانَ فِيْهِ مِنْ حَرَامٍ وَّوَاجِبِ

(٥) وَمِنْهُمْ رِجَالٌ يَدْرُسُوْنَ كِتَابَهٗ
بِتَجْوِيْدٍ تَرْتِيْلٍ وَحِفْظِ مَرَاتِبِ

(٦) وَمِنْهُمْ رِجَالٌ فَسَّرُوْهُ بِعِلْمِهِمْ
وَهُمْ عَلَّمُوْنَا مَا بِهٖ مِنْ غَرَائِبِ

(٧) تولّعوا من الولع، حرص واشتياق ۔ ذاهب، ضعیف۔ ومن امته محدثون اشتاقوا لمعرفة اقواله وافعاله اشتیاقا جما وعرفوا منها صحیحا وضعیفا۔(٨) خصب، خضرة۔ البلاد، جمع بلد۔ اجادب جمع جادبة، الارض التی لانبات فیها۔ ومن امته صلحاء اخلصوا قلوبهم و اعمالهم لربهم بأنفاسهم الذکیة خضرة وعمارة البلاد الجادبة۔(٩) فئام جمع فؤم جماعات۔ واصب، دائم۔ ومن امته واعظون یهتدی بوعظهم جماعات کثیرة الی دین اللّٰه الدائم (١٠) یوافی، یبلغ، یحاسب۔ علی ذمة اللّٰه رب العالمین حسن جزائهم بما لایبلغ عقل حاسب حدّه

(٧) وَمِنْهُمْ رِجَالٌ لِلْحَدِيْثِ تَوَلَّعُوا
وَمَا كَانَ مِنْهُ مِنْ صَحِيْحٍ وَذَاهِبٖ

(٨) وَمِنْهُمْ رِجَالٌ مُخْلِصُوْنَ لِرَبِّهِمْ
بِأَنْفَاسِهِمْ خِصْبُ الْبِلَادِ الْاَجَادِبِ

(٩) وَمِنْهُمْ رِجَالٌ يَهْتَدِىْ بِعِظَاتِهِمْ
فِئَامٌ اِلٰى دِيْنٍ مِنَ اللّٰهِ وَاصِبِ

(١٠) عَلَى اللّٰهِ رَبِّ النَّاسِ حُسْنُ جَزَائِهِمْ
بِمَالَا يُوَافِىْ حَدَّهٗ ذِهْنُ حَاسِبِ

الفصل العاشر

(١) بثينة، اسم مرأة-فليغزل، فليذكر من غزل معناه ، المحادثه بالنساء و ذكر محبتهن- زيانب جمع زينب، اسم مرأة- من شاء فليذ كرحسن بثينة ومن شاء فليذكر بحب الذيانب-(٢) الحبيب ، مبدل منه - محمد صلى الله عليه وسلم بدل -عشاق جمع عاشق- الحبائب جمع حبيب، سأذكر حبيبى محمد ا اذاذكر العشاق محبة المحبوبين -(٣) وجدا، محبة وعشقا- تقادم عهده ، تطاول زمانه- حواجمع، احاط- اذكر محبة قد تطاول زمانها جمعها قلبى قبل وجود النجوم(٤) يبدو يظهر- محياه، وجهه- الكرى، النوم- افدّى، اصرف، ابذل- اذا يظهرجمال وجهه فى النوم اَوَدُّ ان ابذل نفسى وجميع اقاربى (٥)يدركنى، يصيبنى- قشعريرة لا يحويه، لايحسه، فى ذكر حبيبى يصيبنى كيفٌ لا يحسه الجاهلون عن محبته(٦) الفى، اجد- هزة، حركة- روحًا، راحة ونشاطا- واثب لاعب، اجد لروحى عند ذكر حبيبى حركة ومحبة وراحة دون لعبة لاعب-

(١) فَمَنْ شَاءَ فَلْيَذْكُرْ جَمَالَ بُثَيْنَةٍ
وَمَنْ شَاءَ فَلْيَغْزِلْ بِحُبِّ الزَّيَانِبِ

(٢) سَأَذْكُرُ حُبِّيْ لِلْحَبِيْبِ مُحَمَّدٍ ﷺ
إِذَا وَصَفَ الْعُشَّاقُ حُبَّ الْحَبَائِبِ

(٣) وَأَذْكُرُ وَجْدًا قَدْ تَقَادَمَ عَهْدُهُ
حَوَاهُ فُؤَادِيْ قَبْلَ كَوْنِ الْكَوَاكِبِ

(٤) وَيَبْدُوْ مُحَيَّاهُ لِعَيْنَيَّ فِي الْكَرٰى
بِنَفْسِيْ أُفَدِّيْهِ إِذًا وَالْاَقَارِبِ

(٥) وَيُدْرِكُنِيْ فِيْ ذِكْرِهٖ قُشَعْرِيْرَةٌ
مِنَ الْوَجْدِ لَا يَحْوِيْهِ عِلْمُ الْاَجَانِبِ

(٦) وَ أَلْفِى لِرُوحِى عِنْدَذَالِكَ هِزَّةً
وَأُنْسًا وَرُوحًا دُوْنَ وَثْبَةِ وَاثِبِ

الفصل الحادى العشر

(١) مامول۔ اسم مفعول من أمل۔ واهب معطی۔ یا افضل خلق اللّٰہ ویا خیر مرجوویا خیر معطی انزل اللّٰہ علیك رحمة (٢) کشف، رد، تبعید۔ رزیة، مصیبة۔ جود، سخاء۔ فاق، علا، غلب۔ یاافضل من یرجی لرد مصیبة و من سخائه قد علا سخاءِ السحائب (٣) اشهد، أقِرُّ۔ کنز، خزانة۔ مواهب جمع موهبة عطیة، اشهد انّ اللّٰہ یرحم خلقه لکنك مفتاح لکنز العطایا۔(٤) مکانة، شرفاً وفضلاً۔ ثواقب جمع ثاقب، النجم المتلالئ۔ انك افضل الانبیاء والرسل شرفا و فضلا و أنت لهم شمس وهم کالنجوم(٥) ذوشفاعة شفیع۔ مغنی، مفید۔ اثنی، مدح۔ انت شفیع مشفع یوم لیست شفاعة شفیع بنافع کما مدحه سوادبن قارب۔(٦) مجیری، اسم فاعل من اجار، مضاف الی یاء المتکلم ای ملجیء۔ هجوم، مصدرهجم ای اغارة۔ ملمة، اسم فاعل من الم، نزل فجأة مصیبة۔ أنشبت، ارسخت، مخالب جمع مخلب، ید الحیوان المفترس۔ انت ملجئی فی نزول مصیبة اذا ارسخت فی قلبی شرالمخالب۔

(١) وَصَلّٰی عَلَیْكَ اللّٰهُ یَاخَیْرَ خَلْقِهٖ
وَیَا خَیْرَمَأمُولٍ وَیَاخَیْرَوَاهِبِ

(٢) وَیَا خَیْرَ مَنْ یُرْجٰی لِکَشْفِ رَزِیَّةٍ
وَمَنْ جُوْدُهٗ قَدْ فَاقَ جُوْدَالسَّحَائِبِ

(٣) فَاَشْهَدُ اَنَّ اللّٰهَ رَاحِمُ خَلْقِهٖ
وَاَنَّكَ مِفْتَاحٌ لِکَنْزِ الْمَوَاهِبِ

(٤) وَاَنَّكَ اَعْلَی الْمُرْسَلِیْنَ مَکَانَةً
وَأَنْتَ لَهُمْ شَمْسٌ وَهُمْ کَالثَّوَاقِبِ

(٥) وَأَنْتَ شَفِیْعٌ یَوْمَ لَا ذُوْشَفَاعَةٍ
بِمُغْنٍ کَمَا اَثْنٰی سَوَادُ بْنُ قَارِبِ

(٦) وَأَنْتَ مُجِیْرِیْ مِنْ هُجُوْمِ مُلِمَّةٍ
اِذَا أَنْشَبَتْ فِي الْقَلْبِ شَرَّ الْمَخَالِبِ

(۷) اخشی۔ أخاف۔ ازمة ، مصیبة۔ مدلهمة مظلمة۔ ریب الزمان ، حوادث الزمان۔ راهب، خائف، لاأخاف مصائب شدیدة ولا ارهب من حوادث الزمان۔(۸) قلاع جمع قلعة۔ حصینة، محکمة، سیوف، جمع سیف۔ محارب، اسم فاعل من حارب۔ إنی بنظر عنایتك یا رسول الله صلی الله علیه وسلم فی قلعة محکمة و دفاع قوی من سیوف المجادل القوی (۹) ملوم، اسم مفعول من الملامة واللوم۔ عیّ ، عجز۔ صب، عاشق۔ غلیل الهوی، حرقة الحب ،اذا عجز عاشق ان یصف محبوبا فلیس بملوم فی الاکرمین الاطیبین لأنه اصابه حرقة الحب۔

(۷) فَمَا أَنَا أَخْشٰی اَزْمَةً مُدْلَهِمَّةً
وَلَا أَنَا مِنْ رَیْبِ الزَّمَانِ بِرَاهِبِ

(۸) فَإِنِّیْ مِنْکُمْ فِیْ قِلَاعٍ حَصِیْنَةٍ
وَحِلِّ حَدِیْدٍ مِنْ سُیُوْفِ الْمُحَارِبِ

(۹) وَلَیْسَ مَلُوْمًا عَیٌّ صَبٍّ اَصَابَهٗ
غَلِیْلُ الْهَوٰی فِی الْاَکْرَمِیْنَ الْاَطَائِبِ

حضور ضیاء الامت پیر محمد کرم شاہ الازہری رحمۃ اللہ علیہ کی

یادگار تصانیف

قصیدۃ اطیب النغم

خوبصورت نعتیہ قصیدہ کی پرسوز
اور دلآویز شرح

مجموعہ وظائف مع دلائل الخیرات

مشائخ سلسلہ عالیہ چشتیہ نظامیہ اور دیگر سلاسل
کے معمولات اور اوراد و وظائف کا مجموعہ

ضیاء القرآن پبلی کیشنز

فون:
گنج بخش روڈ، لاہور 7221953-7220479
فیکس: 7238010
۹۔ الکریم مارکیٹ، اردو بازار، لاہور 7225085-7247350
۱۴۔ انفال سنٹر، اردو بازار، کراچی 2210212-2212011
2630411

الفصل الحادی العشر

(١) مامول۔ اسم مفعول من أمل۔ واهب معطی۔ یا افضل خلق الله ویا خیر مرجوو یا خیر معطی انزل الله علیك رحمة (٢) کشف، رد، تبعید۔ رزیة، مصیبة۔ جود، سخاء۔ فاق، علا، غلب۔ یاافضل من یرجی لرد مصیبة و من سخائه قد علا سخاء السحائب (٣) اشهد، أقِرُّ۔ کنز، خزانة۔ مواهب جمع موه[illegible] لبة، اشهد انّ الله یرحم خلقه لکنك مفتاح لکنز العطایا۔(٤) مکانة، شرفاً وفضلاً۔ ثواقب جمع ثاقب، النجم المتلالئ۔ انك افضل الانبیاء والرسل شرفا و فضلا و أنت لهم شمس وهم کالنجوم(٥) ذوشفاعة شفیع۔ مغنی، مفید۔ اثنی، مدح۔ انت شفیع مشفع یوم لیست شفاعة شفیع بنافع کما مدحه سوادبن قارب۔(٦) مجیری، اسم فاعل من اجار، مضاف الی یاء المتکلم ای ملجئ۔ هجوم، مصدرهجم ای اغارة۔ ملمة، اسم فاعل من الم ، نزل فجأة مصیبة۔ أنشبت، ارسخت، مخالب جمع مخلب، ید الحیوان المفترس۔ انت ملجئی فی نزول مصیبة اذا ارسخت فی قلبی شرالمخالب۔

(١) [illegible]ى عليكَ اللّهُ يَاخيرَ خَلْقِهِ
وَيَا خيرَ مأمولٍ وَيَاخيرَ وَاهِبِ

(٢) وَيَا خيرَ مَنْ يُرْجى لِكَشْفِ رَزِيَّةٍ
وَمَنْ جُودُهُ قَدْ فَاقَ جُودَ السَّحَائِبِ

(٣) فَاَشْهَدُ اَنَّ اللّهَ رَاحِمُ خَلْقِهِ
وَاَنَّكَ مِفْتَاحٌ لِكَنْزِ الْمَوَاهِبِ

(٤) وَاَنَّكَ اَعْلَى الْمُرسَلِينَ مَكَانَةً
وَاَنْتَ لَهُمْ شَمْسٌ وَهُمْ كَالثَّوَاقِبِ

(٥) وَاَنْتَ شَفِيعٌ يَوْمَ لَا ذُوشَفَاعَةٍ
بِمُغْنٍ كَمَا اَثْنى سَوَادُ بْنُ قَارِبِ

(٦) وَاَنْتَ مُجِيرِى مِنْ هُجُومِ مُلِمَّةٍ
اِذَا اَنْشَبَتْ فِي الْقَلْبِ شَرَّ الْمَخَالِبِ

(٧) اخشی۔ أخاف۔ ازمة، مصیبة۔ مدلهمة مظلمة۔ ریب الزمان، حوادث الزمان۔ راهب۔ خائف، لاأخاف مصائب شدیدة ولا ارهب من حوادث الزمان۔(٨) قلاع جمع قلعة۔ حصینة، محکمة، سیوف، جمع سیف۔ محارب، اسم فاعل من حارب۔ إنی بنظر عنایتك یا رسول اللّٰه صلی اللّٰه علیه وسلم فی قلعة محکمة و دفاع قوی من سیوف المجادل القوی (٩) ملوم، اسم مفعول من الملامة واللوم۔ عیٌّ، عجز۔ صب، عاشق۔ غلیل الهوی، حرقة الحب ،اذا عجز عاشق ان یصف محبوبا فلیس بملوم فی الاکرمین الاطیبین لأنه اصابه حرقة الحب۔

(٧) فَمَا أَنَا أَخْشٰی اَزْمَةً مُدْلَهِمَّةً
وَلَا أَنَا مِنْ رَیْبِ الزَّمَانِ بِرَاهِبٖ

(٨) فَاِنِّیْ مِنْکُمْ فِیْ قِلَاعٍ حَصِیْنَةٍ
وَحدٍّ حَدِیْدٍ مِنْ سُیُوْفِ الْمُحَارِبٖ

(٩) وَلَیْسَ مَلُوْمًا عَیُّ صَبٍّ اَصَابَهٗ
غَلِیْلُ الْهَوٰی فِی الْاَکْرَمِیْنَ الْاَطَائِبٖ